52. Jahrgang (148)
Donnerstag, 08.09.22
36/2022

Rund um die Saarschleife

Amtliches Bekanntmachungsblatt der
GEMEINDE **METTLACH**
mit den Ortsteilen Bethingen, Dreisbach, Faha, Mettlach, Nohn, Orscholz, Saarhölzbach, Tünsdorf, Wehingen, Weiten

Fuß vom Gas – Schule hat begonnen

Bildquelle: ADAC

„Ich wünsche allen Kindern und Jugendlichen einen guten und vor allem sicheren Start ins neue Schuljahr“

Euer Bürgermeister
Daniel Kiefer

METTLACH SAARSCHLEIFE

Im Innenteil: Mettlach aktuell

WOCHENZEITUNG für die Gemeinde Mettlach

Cloef-Atrium
TAGUNGS- UND BESUCHERZENTRUM

VERANSTALTUNGSVORSCHAU
Cloef-Atrium in Orscholz

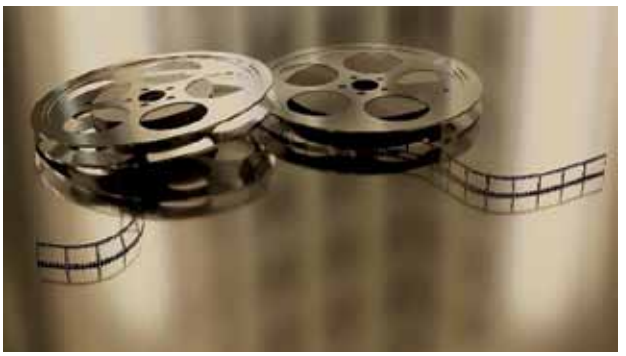
Infos unter 06865-9115-0, unter info@cloef-atrium.de und www.cloef-atrium.de

Freitag, 16. - Sonntag, 18. September 2022
Orscholzer Erntedank- und Heimatfest

Neben dem großen Festumzug und dem Bauernmarkt am Sonntag, wird es auch in diesem Jahr wieder 3 Tage lang ein abwechslungsreiches Programm geben.

Weitere Infos auch unter www.erntedankfest-orscholz.de

Montag, 26. September 2022
KINOTAG auf Großleinwand



Kino Sperlich präsentiert wieder einen Kinotag für die ganze Familie!

15:00 und 17:00 Uhr „Minions 2“

19:30 Uhr ,,Monsieur Claude und sein großes Fest“

Donnerstag, 29. September, 19 Uhr
Saarländisches Literaturfestival mit Arno Strobel:
Fake – Wer soll dir jetzt noch glauben?

Er gehört zu den erfolgreichsten deutschen Thrillerautoren und alle seine Romane sind Bestseller: Arno Strobel. In Orscholz wird der gebürtige Saarländer am 29. September aus seinem neuen Thriller „Fake“ lesen und für den gewissen Nervenkitzel sorgen. Selbst Sebastian Fitzek hat ihn geadelt und sagt: „Bei Arno Strobels Thrillern brauchen Sie kein Lesezeichen, man kann sie sowieso nicht aus der Hand legen. Packend und nervenzerreißend!“

Karten für diesen spannenden Leseabend sind in den beiden Tourist-Infos in Orscholz und Mettlach, sowie im Ticket Büro der Stadthalle Merzig und in allen Ticket-Regional Vorverkaufsstellen erhältlich.

Kursangebot: Verantwortungsvolle Nutzung sozialer Netzwerke

Über 700.000 Saarländer:innen sind in sozialen Netzwerken wie Facebook unterwegs. Soziale Netzwerke sind virtuelle Gemeinschaften. Die Funktione tig. Es gibt zum Beispiel reine Foto- oder Video-Netzwerke. Sie bieten neber Profil die Möglichkeit, zahlreiche persönliche Informationen sowie Fotos und oder Zeugnisse zu hinterlegen. Beliebt sind vor allem die unterschiedlicher Nachricht, Chat, Blog oder via Statusmeldungen, Timeline.

Gemeinsam ist allen Netzwerken, dass sie die Anlegung eines Benutzerkontos erfordern und dass man mit den eigenen Daten, die man von sich preisgibt, für die Nutzung bezahlt. Wichtig ist daher zu wissen, was man bereits in den Privatsphäre-Einstellungen auswählen muss, um so wenig wie möglich von sich preiszugeben oder den Grad der Öffentlichkeit des Profils zu beschränken. Und was machen eigentlich die Algorithmen mit den Informationen, die ich angezeigt bekomme?

In diesem zweistündigen Kurs wird Ihnen ein Überblick über die bekanntesten Sozialen Netzwerke gegeben und gezeigt, worauf Sie bei der Nutzung jeweils achten müssen.

Diese Veranstaltung ist Teil der Kampagne „OnlinerlandSaar“, die in Zusammenarbeit mit dem Ministerium für Umwelt, Klima, Mobilität, Agrar und Verbraucherschutz unter dem Slogan „**OnlinerlandSaar – Verbraucherschutz vor Ort**“ gestartet worden ist.

Ziel des Tablet-Kurses ist es, den Teilnehmer:innen u.a. Sicherheit im Umgang mit digitalen Medien, dem Internet und digitalen Endgeräten wie Tablet-PCs in Bezug auf verbraucherschutzrelevante Fragestellungen zu geben. So kann der Alltag langfristig „smarter“ gestaltet werden, Ängste in Bezug auf die Digitalisierung können verringert werden und das Kennenlernen von innovativen und neuen digitalen Technologien soll die Saarländer:innen schulen, mit den Herausforderungen einer Informationsgesellschaft „Schritt zu halten“. Somit wird allen Saarländer:innen die Möglichkeit eröffnet, den Umgang mit digitalen (mobilen) Endgeräten zu erlernen oder bestehendes Wissen zu vertiefen und zu verfestigen.

Der Kurs findet am 15. September 2022 um 14:00 Uhr im Rathaus Mettlach statt. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Anmeldung bis 12. September 2022 unter Tel. 06864/83-49 oder per Mail an oeffentlichkeit@mettlach.de

Termine im September 2022

Wann?	Was?	Wer?	Wo?
09.09.	Gästebegrüßung	Orscholz Cloef-Touristik e.V.	Cloef-Hütte
16.-18.09.	Erntedank- und Heimatfest	Erntedank- und Heimatverein Orscholz & Saarschleife Touristik	Cloef-Atrium Orscholz
24.09.	Antik, Keramik, Kunst und Krempel	Saarschleife Touristik	Marktplatz mit Flair Mettlach
26.09.	Kinotag	Saarschleife Touristik	Cloef-Atrium Orscholz
29.09.	Saarländisches Literaturfestival mit Arno Strobel	Saarschleife Touristik	Cloef-Atrium Orscholz

Gerne können Sie auch Ihre Veranstaltung an oeffentlichkeit@mettlach.de melden.

Welt der Schiene erleben, Weichen für die Zukunft stellen: Mobilitätsministerium lädt zum „Tag der Schiene“ mit Zugausstellung ein

Am Freitag, dem 16. September und Samstag, dem 17. September 2022 wird bundesweit erstmals der „Tag der Schiene“ ausgerichtet. Dazu organisiert das saarländische Ministerium für Umwelt, Klima, Mobilität, Agrar und Verbraucherschutz gemeinsam mit der Schienenbranche freitags eine dezentrale Jobmesse der Schienenbranche und samstags ein Bürgerfest am Nordausgang des Saarbrücker Hauptbahnhofs.

„Schiene zum Anfassen“ heißt es am Tag der Schiene am Hauptbahnhof Saarbrücken (Parkplatz Nordausgang). Die Besucherinnen und Besucher erwartet ein buntes Programm mit Live-Musik sowie Interviews mit Fachleuten aus der Branche und vieles mehr. Ein Highlight der Fahrzeugschau ist der Coradia Polyvalent.

Die Saarbahn, der TÜV Nord, das Bahnlogistik-Unternehmen BahnLog sowie der Dienstleister für Bahnverladung Puhl GmbH öffnen am 16. September ihre Tore und präsentieren sich als zuverlässige Arbeitgeber. Dabei können alle Interessierten in die vielfältigen und attraktiven Berufe im Schienenbereich hineinschnuppern, Kontakte knüpfen, vielleicht sogar schon ein spontanes Vorstellungsgespräch führen und die persönlichen Weichen für die Zukunft stellen. Die Unternehmen halten ein interessantes Kennenlern-Angebot, wie etwa Fahrzeug- und Werkstattbesichtigungen, Besichtigungen des Bahnumschlags im Schienengüterverkehr und Rangierfahrten bereit.

Am 17. September laden das Ministerium und die Schienenbranche zu einem informativen Bürgerfest mit buntem Rahmenprogramm und einer Ausstellung neuer Zugmodelle für die Großregion ein. Dabei wird auch der neue Zug für den grenzüberschreitenden Verkehr zwischen Deutschland und Frankreich präsentiert. „Wir wollen die Saarländerinnen und Saarländer von den Vorteilen des Schienenverkehrs überzeugen, indem wir die unterschiedlichen Akteure sichtbar und ihre Leistungen erlebbar machen“, so Mobilitätsministerin Petra Berg. „Bei der Erreichung der Klimaziele übernimmt die Schiene mit all ihren Unternehmen eine Schlüsselrolle. Zudem ist die Branche mit ihrem breiten Tätigkeitsspektrum äußerst attraktiv für Fachkräfte“.

Wer selbst einmal Zugführerin oder Zugführer sein möchte, hat beim Bürgerfest die Möglichkeit, in einem Eisenbahnsimulator eine virtuelle Probefahrt zu machen. Zudem können auf den nahen Gleisen verschiedene Züge besichtigt werden: der Talent 3 (ET 8442) des Herstellers Bombardier, der Coradia Continental (ET 1440) von Alstom und eine Güterlok. Saarlandpremiere hat der neue Coradia Polyvalent, der sowohl im französischen und deutschen Bahnstromsystem einsetzbar ist und voraussichtlich ab 2025 auf den Strecken Saarbrücken-Forbach-Saargemünd (RE 19), Saarbrücken-Forbach-Metz (RE 18) sowie Trier-Perl-Metz RE 16) verkehrt.

Samstags bietet das Bürgerfest von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr ein Nonstop-Bühnenprogramm mit einer Tombola und Live-Musik der Band Brass Maschine. Ministerin Petra Berg wird um 11.00 Uhr die Veranstaltung eröffnen. Im Anschluss folgen spannende Interviews mit Branchen-Expertinnen und -Experten über aktuelle Themen. An zahlreichen Ständen informieren Unternehmen wie die DB Regio Südwest, die vlexx, die Saarbahn, DB Cargo, der TÜV Nord Bildung und die Agentur für Arbeit Interessierte über Karrieremöglichkeiten und vieles mehr.

Das vollständige Programm zu beiden Tagen finden Sie unter https://saarvv.de/tag-der-schiene

Ende der Freibad-Saison 2022

Das Freibad Mettlach schließt ab kommenden
Montag, 12. September 2022
in dieser Saison seine Tore. Wir bedanken uns bei allen Gästen und freuen uns auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.

Dringend Wohnraum für Ukrainische Flüchtlinge gesucht!

Vor dem Hintergrund der aktuellen Krise in im Osten Europas und dem Einmarsch russischer Truppen in die Ukraine ruft Mettlachs Bürgermeister Daniel Kiefer die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde zu Solidarität und praktischer Hilfeleistung auf: „Es werden dringend Kapazitäten an Wohnraum gesucht! Bitte melden Sie sich, wenn Sie beispielsweise ein freies Gästezimmer oder eine leerstehende Einliegerwohnung haben.“, so Bürgermeister Kiefer.

Wir bitten alle Wohnungs- und Hausbesitzer mit freistehendem Wohnraum, sich bei der Gemeindeverwaltung zu melden.

Per E-Mail mit einer Beschreibung des Objektes (Anschrift, Größe, Ausstattung) an **ordnungsamt@mettlach.de** oder telefonisch unter **06864/8355**. Zur schnellen Abwicklung nutzen Sie bitte das Datenblatt auf der nächsten Seite.

Datenblatt zur Wohnraumsuche

Eigentümer:

Anschrift:

Erreichbarkeit:

E-Mail:

Interessent:	Gemeinde Mettlach, vertreten durch Bürgermeister Daniel Kiefer
Anschrift:	Freiherr-vom-Stein-Straße 64, 66693 Mettlach
Erreichbarkeit:	06864/83 – 55
E-Mail:	ordnungsamt@mettlach.de

Folgender Wohnraum wird dem Interessenten angeboten:

, 66693 Mettlach

(voraussichtlicher) Mietbeginn:

Die Wohnung ist: ☐ renoviert/bezugsfertig ☐ teilweise renoviert

abgeschlossene Wohnung: ☐ ja ☐ nein

Aufteilung der Räume:

Wohnzimmer	mit	m²
Schlafzimmer	mit	m²
Küche	mit	m²
Bad/Duschraum	mit	m²
WC	mit	m²
sonstige Räume	mit	m²
Keller	mit	m²
Gesamtfläche:		**m²**

Heizung: ☐ Zentralheizung ☐ Etagenheizung ☐ Einzelöfen

Heizart:
- ☐ Gas
- ☐ Strom → Nachtspeicherheizung: ☐ ja ☐ nein
- ☐ Fernwärme
- ☐ Öl
- ☐ feste Brennstoffe (Kohle/Holz/Pellets)

Warmwasseraufbereitung: ☐ zentral über Heizung ☐ dezentral über Durchlauferhitzer

Möblierung: ☐ vollmöbliert ☐ teilmöbliert

Mettlach, den 13.07.2022

Ein Dankesfest für die Helfer in Faha

In Faha haben eine Gruppe Freiwillige die Gemeinde bei der Sanierung der Sanitäranlagen im Bürgerhaus und Jugendzentrum tatkräftig unterstützt. Bürgermeister Daniel Kiefer und Ortsvorsteher Stefan Thielen bedankten sich im Rahmen eines kleinen Fests bei den Ehrenamtlichen.

Am vergangenen Mittwoch gab es am Bürgerhaus in Faha etwas zu feiern: Freiwillige aus den Reihen der Dorfgemeinschaft, des Ortsrates und aus dem Jugendzentrum (JuZ) hatten sich in Faha zusammengeschlossen, um am Bürgerhaus, welches gleichzeitig das JuZ beheimatet, der Gemeinde bei der Komplettsanierung der überholungsbedürftigen Sanitäranlagen zu helfen. Hierbei sind rund 450 ehrenamtliche Stunde überwiegend für den Abriss der alten Toilettenanlage sowie bei etwaigen Helfertätigkeiten geleistet worden, sodass die Räumlichkeiten nunmehr im neuen Glanz erstrahlen. Der stellvertretende Ortsvorsteher Ralph Gerntke hatte sich hinter den Grill geschwungen, um das Helferteam aus aus Gemeinde- und Ortsrat und den lokalen Vereinen sowie die anwesenden Gäste zu bewirten. Bei ausgelassener Stimmung dankten der Rathauschef und der Ortsvorsteher den ehrenamtlichen Helfern und stießen gemeinsam auf die geleistete Arbeit an.

„Wir freuen uns, dass wir hier in Faha durch das gemeinsame Anpacken vieler Freiwilliger eine Verbesserung für alle Bürgerinnen und Bürger erreichen können. Endlich gibt es für die Besucher von JuZ und Bürgerhaus wieder eine moderne Toilettenanlage. Unser Dank gilt heute ganz besonders den ehrenamtlichen Helfern, die sich nicht nur einmalig, sondern ständig für ihre Dorfgemeinschaft einsetzen.“, so Bürgermeister Kiefer und Ortsvorsteher Thielen einstimmig im Rahmen der Übergabe am Mittwoch. Neben der ehrenamtlichen Hilfe hat die Gemeinde Mettlach rund 75.000 € für die Sanitär- und Fliesenarbeiten sowie die Erneuerung der Elektroanlage in das Gebäude investiert.

Diesen Freitag: Letzte Gästebegrüßung

der Orscholz Cloef-Touristik in 2022

Die Orscholzer Cloef-Touristik begrüßt an diesem Freitag, dem 09. September 2022, zum voraussichtlich letzten Mal in diesem Jahr Gäste aus den Niederlanden, Frankreich, Berlin, Frankfurt, Hannover und vielen anderen Orten in Orscholz. Der Empfang findet traditionell ab 15:00 Uhr an der Cloef-Hütte bei Verköstigung regionaler Produkte sowie vielfältigen Informationen über unsere Heimat statt.

Die neue Grundsteuer

Sie haben Grundbesitz?

(Stichtag 01.01.2022)

Unbebaute Grund-stücke?

Bebaute Grund-stücke?

Betriebe der Land- und Forst-wirtschaft?

Dann müssen Sie im Jahr 2022 eine Erklärung zur Feststellung des Grundsteuerwertes beim Finanzamt abgeben!

Frist: 31. Oktober 2022

Unterstützung durch die Finanzverwaltung:

Im Regelfall erhalten alle Eigentümerinnen und Eigentümer von Grundbesitz im Saarland Ende Juni 2022 ein Schreiben des zuständigen Finanzamtes mit wichtigen Informationen zur Grundsteuerreform und für die Erklärung erforderlichen Daten.

Informationen zur Erklärungsabgabe:

- Die Erklärung ist grundsätzlich elektronisch einzureichen.
- Über www.elster.de ab dem 1. Juli 2022 kostenlos möglich.
- Personen mit einem eigenen Benutzerkonto dürfen Erklärungen für ihre Angehörigen elektronisch an das Finanzamt übermitteln.

Alle Infos

Die neue Grundsteuer

Ministerium der Finanzen und für Wissenschaft

SAARLAND

Die neue Grundsteuer

Die Umsetzung der GRUNDSTEUERREFORM im Saarland

Grundbesitz – darunter fallen unbebaute und bebaute Grundstücke sowie Betriebe der Land- und Forstwirtschaft - **wird in Deutschland auf Basis des reformierten Grundsteuerrechts zum Stichtag 01.01.2022 vollständig neu bewertet.**

Die Feststellungen der Grundsteuerwerte für den im Saarland vorhandenen Grundbesitz (rd. 580.000 wirtschaftliche Einheiten) müssen von den saarländischen Finanzämtern (Saarbrücken II, Saarlouis und St. Wendel) bis Mitte 2024 weitestgehend abgeschlossen sein.

Für die Bemessung der Grundsteuer sind - wie nach bisherigem Recht - drei Schritte erforderlich:

1.	**Grundsteuerwert** Die Feststellung des Grundsteuerwertes des Grundstücks bzw. des Betriebs der Land- und Forstwirtschaft erfolgt durch das **Finanzamt**.
2.	**Grundsteuermessbetrag** Die Festsetzung des Grundsteuermessbetrages erfolgt ebenfalls durch das **Finanzamt**. Dazu wird der Grundsteuerwert mit der einschlägigen Grundsteuermesszahl multipliziert.
3.	**Grundsteuer** Die Festsetzung der Grundsteuer ist Aufgabe der **Stadt bzw. Gemeinde**. Dazu wird der Grundsteuermessbetrag mit dem Hebesatz der Gemeinde multipliziert.

Wichtig!
Die nach dem neuen Recht **ab 2025** zu zahlende Grundsteuer und deren Fälligkeitszeitpunkte ergeben sich erst aus dem **Grundsteuerbescheid für das Jahr 2025**. Dieser Bescheid wird, wie bisher, von der Gemeinde oder der Stadt, in der das Grundstück belegen ist, erlassen.

Was ist zu tun?

Eigentümerinnen und Eigentümer müssen für jedes Grundstück bzw. jeden Betrieb der Land- und Forstwirtschaft (dazu zählen auch Stückländereien) in 2022 eine Erklärung zur Feststellung des Grundsteuerwerts auf den 01.01.2022 abgeben.

Hinweis: Abgabepflichtig sind die jeweiligen Grundstückseigentümer zum 01.01.2022. Dies gilt auch, wenn der Grundbesitz danach veräußert wurde. **Maßgeblich sind die tatsächlichen sowie die Wertverhältnisse am Stichtag 01.01.2022**.

Die Aufforderung zur Abgabe der Erklärung ist am 30.03.2022 durch öffentliche Bekanntmachung im Bundessteuerblatt (BStBl 2022 Teil I S. 205) erfolgt.

Wie ist die Erklärung einzureichen?

Gemäß § 228 Absatz 6 Bewertungsgesetz sind die Feststellungserklärungen **grundsätzlich elektronisch an die Finanzverwaltung zu übermitteln**.
Ab Juli 2022 kann dies kostenlos, sicher und bequem über das Steuerportal „MeinELSTER“ (www.elster.de) erledigt werden.

Bis wann muss die Erklärung eingereicht werden?

Die Erklärung ist **bis zum 31.10.2022** elektronisch an die Finanzverwaltung zu übermitteln.

Welche Unterstützung bietet die Finanzverwaltung?

Die saarländische Finanzverwaltung beabsichtigt einen besonderen Service anzubieten, um die Herausforderung Grundsteuerreform gemeinsam erfolgreich zu meistern. Allen Eigentümerinnen und Eigentümern mit Grundbesitz im Saarland soll Ende Juni 2022 ein Informationsschreiben nebst Datenblatt zugesandt werden.

Aus dem Informationsschreiben können allgemeine Informationen und das dem Grundstück oder dem Betrieb der Land- und Forstwirtschaft zugewiesene Aktenzeichen entnommen werden. (**Hinweis**: Das bisherige Einheitswertaktenzeichen bleibt weiterhin gültig.)

Das Datenblatt dient als Ausfüllhilfe für die Erklärungserstellung. Es wird folgende für die Erklärung erforderliche Daten enthalten:

- Gemarkung
- Flurstück (Zähler, Nenner)
- Fläche
- Bodenrichtwert oder
- Ertragsmesszahl bei Land- und Forstwirtschaft

Welche Daten sind selbst zu ermitteln?

Das durch die Finanzverwaltung zur Verfügung gestellte Datenblatt enthält **keine gebäudebezogenen** Informationen.

Für bebaute Grundstücke sind daher von der Eigentümerin/dem Eigentümer unter anderem die folgenden Daten zu ermitteln und im Rahmen der Feststellungserklärung anzugeben:

- **Grundstücksart und ggf. Gebäudeart**
- Bei überwiegend zu Wohnzwecken genutzten Grundstücken: **Wohn-/Nutzfläche** (Ermittlung nach den Grundsätzen der Wohnflächenverordnung (WoFlV))
- Bei überwiegend zu betrieblichen oder anderen Zwecken genutzten Grundstücken: **Bruttogrundfläche** (Ermittlung nach den Grundsätzen der DIN 277)
- **Anzahl der Wohnungen**
- **Anzahl der Garagen/Tiefgaragenstellplätze** (nicht erforderlich: Außenstellplätze und Carports)
- **Baujahr/Jahr der Bezugsfertigkeit** des Gebäudes (nicht erforderlich, wenn vor 1949)

Diese Daten können ggf. teilweise aus den Bauunterlagen oder einem notariellen Kaufvertrag entnommen werden.

Bleibt der aktuelle Hebesatz weiterhin gültig?

Der aktuelle Hebesatz ist im Regelfall nicht auf die neu festgestellten Grundsteuermessbeträge anzuwenden.
Die Kommunen werden die ab 01.01.2025 geltenden Hebesätze im Laufe des Jahres 2024 neu berechnen und neu festlegen.

Weitere Informationen auf der Homepage des Saarlandes zur Grundsteuerreform auf www.saarland.de

Alle Infos

Bei Fragen: Tel. 0681/501-6266

Mit dem #Eltern- TAXI zur Schule

-ein oft unterschätztes Risiko

Mit Beginn des neuen Schuljahres stauen sich wieder zahlreiche „Elterntaxis“ vor den Schuleingängen. Doch dabei sollten Sie nicht vergessen: Auch der Verkehrsstau vor Schulen, wo viele Verkehrsteilnehmende in Eile aufeinandertreffen, ist eine nicht zu unterschätzende Gefahr gerade für die Schulkinder. Vor allem für Kinder und Jugendliche, die zu Fuß oder mit dem Rad unterwegs sind, kann das oft herrschende Verkehrschaos vor den Schulen schnell gefährlich werden.

Es wird deshalb grundsätzlich empfohlen, den Schulweg möglichst zu Fuß oder, je nach Alter, mit dem Rad zurückzulegen. Um den Schulweg zu Fuß für die Jüngsten möglichst sicher zu machen, sollten Eltern mit ihren Kindern den Weg üben. Auch die für angegliederte Ortsteile eingesetzten Schulbusse entlasten den Verkehr vor Ort sind eine weiterhin gute Option.

Wer jedoch nicht auf das Auto verzichten kann, sollte möglichst **nicht unmittelbar vor der Schule** parken, sondern an einer ruhigen Stelle, von der das Kind die Schule sicher erreichen kann.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und künftige Beachtung!

Daniel Kiefer
Der Bürgermeister
als Ortspolizeibehörde

Herbstmarkt

Marktplatz mit Flair in Mettlach

10. und 11. September 2022

Samstag: 10.00 – 18.00 Uhr
Sonntag: 11.00 – 18.00 Uhr
Der Herbstmarkt bietet einem reichhaltigem Angebot Platz. Die Besucher finden neben Dingen des täglichen Bedarfs, Herbstliches, Selbstgefertigtes, Dekoratives, Kunsthandwerk, Leckeres und Nützliches, also fast alles was das Herz begehrt. Nutzen Sie für dieses Jahr die letzte Möglichkeit sich in Ruhe über das Angebot zu informieren, lassen Sie sich beraten, vergleichen Sie oder kaufen Sie gezielt.

Für das leibliche Wohl sorgt der Foodtruck Zapiekanka!

Der Marktplatz mit Flair nimmt an der Aktion Heimatshoppen teil!

Neu!

Ein Ort des Erinnerns und des Gedenkens

auf den

Friedhöfen der Gemeinde Mettlach

der

Ruhehain

Neu:

Beisetzung im „Ruhehain“ auf den Friedhöfen der Gemeinde Mettlach

Allgemeine Informationen

Die Bestattung in einem Ruhehain zählt – wie auch die Fels- oder Luftbestattung – zu den Naturbestattungen.

Die Beisetzung in einem Ruhehain unterscheidet sich von einer individuellen Gedenkstätte. Die Grabfelder werden bewusst als Gemeinschaftsgrabfelder angelegt. Die Bestattung von (biologisch abbaubaren) Asche-Urnen erfolgt in mittelbarer und unmittelbarer Nachbarschaft zu Baumgruppen, Baumhaine und Wiesenflächen.

Beisetzung im Ruhehain auf den Friedhöfen der Gemeinde Mettlach

Mit dem Abschluss der Baumaßnahme hat die Gemeinde Mettlach die Möglichkeit einer Beisetzung im Ruhehain geschaffen. Auf dem „Waldfriedhof“ in Orscholz bietet die Gemeinde Mettlach nun erstmals diese Form der Urnenbeisetzung im Ruhehain an. Eine Beisetzung auf dem „Waldfriedhof“ in Orscholz ist ab sofort möglich.

In einer Ruhehain-Grabstätte kann 1 Urne beigesetzt werden. Das Nutzungsrecht wird für die Dauer von 15 Jahren verliehen.

Die Pflege des Grabes übernimmt die Gemeinde.

Die Kennzeichnung erfolgt durch eine Namenstafel auf den Granitstelen mit Gravur von Vor- und Nachnamen, gegebenenfalls Geburtsnamen, Geburts- und Sterbedatum.

Das Ablegen von Grabschmuck ist nur anlässlich einer Bestattung an hierfür vorgegebenen zentralen Plätzen vor den Stelen zulässig.

Kosten für den Erwerb einer Grabstätte des Ruhehain in Orscholz:

Nutzungsrecht (15 Jahre)	1.355,00 €
Herrichtung der Grabstätte	293,00 €
Namenstafel	45,00 €
Grabpflege	642,00 €

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die
Friedhofsverwaltung der
Gemeinde Mettlach
Freiherr-vom-Stein-Straße 64
66693 Mettlach
Telefon 06864 83-50
E-Mail ordnungsamt@mettlach.de

Mitteilung des Friedhofsamtes

Es wurde uns mitgeteilt, dass auf den Friedhöfen der Gemeinde die Bepflanzung mehrere Grabstätten ausgegraben wurde. Die Pflanzen und der Grabschmuck wurden dabei nicht zerstört, die Erde wurde nur aufgewühlt und die Grabstätte befindet sich einem unwürdigen Zustand. Dies betrifft zur Zeit in besonderem Maße den Friedhof im Ortsteil Mettlach.

Es ist davon auszugehen, dass es sich hierbei um Wildtiere handelt, die für diese Zerstörungen ursächlich sind.

Wir bitten deshalb die Besucher darauf zu achten, beim Verlassen des Friedhofes die Tore zu schließen.

Weitere Hinweise nimmt das Friedhofsamt der Gemeinde Mettlach unter Tel. 06864/8350 oder ordnungsamt@mettlach.de entgegen.

Mettlach, den 01.09.2022
Der Bürgermeister
Daniel Kiefer

GEMEINDEVERWALTUNG

So erreichen Sie uns:

Rathaus (Zentrale/Info) Tel.: 06864/83-0
Fax: 06864/83-29

Internet: www.mettlach.de
E-Mail an die Gemeinde: gemeinde@mettlach.de
E-Mail für Veröffentlichungen: Oeffentlichkeit@Mettlach.de

Öffnungszeiten:

Montag	nur nach Vereinbarung
Dienstag	08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr
Mittwoch	nur nach Vereinbarung
Donnerstag	08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Freitag	nur nach Vereinbarung

Anschrift:
Gemeinde Mettlach, Freiherr-vom-Stein-Straße 64, 66693 Mettlach

Ortsvorsteher:
Anschrift und Rufnummer: Siehe unter dem jeweiligen Ortsteil!

Gemeindeforstrevier Mettlach
Zum Kaltenborn 11, Orscholz, Tel.: 06865/93022
Sprechstunden: dienstags von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr
E-Mail: Forst@Mettlach.de, Fax: 06865/93023

SaarForst - Kooperationsrevier 28 Merzig-Mettlach
In der Neuwild 13, Mettlach, Tel.: 0681/9712891,
E-Mail: f.thielmann@sfl.saarland.de
Brennholzbestellungen erst wieder ab den Sommerferien möglich!

Saarschleife Touristik
Cloef-Atrium, 66693 Mettlach, Tel.: 06865/9115-0, Fax: 06865/9115-120. eMail: tourist@mettlach.de - www.tourist-info.mettlach.de

Touristinformation in Mettlach (Fußgängerzone)
Öffnungszeiten ab April:
Montag - Freitag: 09.00 Uhr - 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr - 17.00 Uhr
Samstag und Feiertage: 10.00 - 14.00 Uhr und
sonntags von 11.00 Uhr bis 15.00 Uhr

Touristinformation und Regiothek im Cloef-Atrium in Orscholz:
Öffnungszeiten ab April:
Täglich von 10.00 - 17.00 Uhr
Kurverwaltung
Montag - Freitag von 08.30 - 16.30 Uhr

Tagungs- und Besucherzentrum Cloef-Atrium in Orscholz
Tel.: 06865/9115-111, Fax: 06865/9115-120,
E-Mail: info@cloef-atrium.de, Internet: www.cloef-atrium.de

Marktplatz mit Flair, Tel.: 06864/8351
E-Mail: marktplatz@mettlach.de

Schiedsstelle: Hier können Sie nur gewinnen

Das Schiedswesen besteht seit über 170 Jahren und ist eine vorgerichtliche, bürgernahe sowie unparteiische Schlichtungsorganisation. Geschlichtet werden können: Nachbarschaftsstreitigkeiten, Beleidigungen, Bedrohungen, Körperverletzung, Sachbeschädigung, Hausfriedensbruch
Schiedspersonen der Gemeinde Mettlach:
Mettlach
Ralf Heintz, Von-Koeler-Str. 4 06864-890872
Saarhölzbach
Paul Oberconz, Im Neuenland 18 06864-2261
Nohn-Dreisbach
Helmut Kiefer, Medardusstraße 13a 06868-1373
Orscholz
Astrid Gödert, Im Kahlenbruch 18 c 06865-9112832
Tünsdorf
Helmut Kohr, Franz-Altmeyer-Str. 6 06868-360
Wehingen-Bethingen
Rainer Borens, Am Eulenwäldchen 15 06868-829
Weiten-Faha und Orscholz (kommissarisch)
Heike Gerntke, Von-Vah-Straße 44 06865-18279

Naturschutzbeauftragte

Natur- und Landschaftsschutz leben vor Ort vom ehrenamtlichen Engagement. Das Saarländische Naturschutzgesetz sieht vor, dass die Gemeinden örtliche Naturschutzbeauftragte als Ansprechpartner für alle Naturschutzfragen im jeweiligen Stadt- bzw. Ortsteil berufen können.
Die örtlichen Naturschutzbeauftragten sollen als naturschutzfachliche Berater herangezogen werden. Sie beurteilen lokale Planungen, beraten die Mitbürger in naturschutzfachlichen Anliegen, informieren über naturschutzrechtliche Gegebenheiten oder setzen selbst Naturschutzprojekte um.

Name	Adresse	Ortsteil	Telefon
Reimund Jäger	Zum Bildstock 2	Orscholz	06865-1356
Kurt Robinius	Franz-Altmeyer-Straße 43a	Tünsdorf	06868-808
Erich Behr	Laurentiusweg 8	Weiten	06865-8662
Heinz Zender	Dreisbacher Straße 21	Nohn	06868-447
Björn Fischer	Zur Niederhaardt 6a	Faha	06865-180332
Albert Sirznich	Vogelsbergstraße 5	Wehingen	06868-871
Patrick Gasper	Marienstraße 1	Saarhölzbach und Mettlach	0179-4200472
Maximilian Bechtel	Zum Grünert 4	Dreisbach	0171-2349267
Karl-Heinz Zehren	Odilienstraße 33a	Bethingen	06868-313

Bereitschaftsdienste und sonstige wichtige Rufnummern: siehe unter „Mettlach aktuell“

Wohnortnahe Beratung im Rathaus der Gemeinde

Pflegestützpunkt im Landkreis Merzig-Wadern

Eine Sprechstunde findet bis auf Weiteres nicht statt.

Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderung in der Gemeinde Mettlach

Ansprechpartnerin: Henriette Messer, Kontakt über Rathaus, Tel.: 06864/830

Amtliche Bekanntmachungen

Sitzung des Ortsrates Saarhölzbach

Am **Donnerstag, dem 15. September 2022** findet um **19:00 Uhr** eine Sitzung des Ortsrates Saarhölzbach im **Gemeindehaus** statt.
Tagesordnung
Öffentliche Sitzung:
1. Einwohnerfragestunde (Information zum Verfahren erteilt Ihnen der Ortsvorsteher. Zu beachten ist insbesondere, dass Anfragen 3 Tage vor der Sitzung bei dem Ortsvorsteher eingereicht werden. Es können nur Themen behandelt werden, die in den Zuständigkeitsbereich des Ortsrates liegen.
2. Projekte 2019 – 2024
3. OR Budget 2022
4. Haushaltsplan 2023
5. Seniorentag 2022
6. Stellungnahme zu Bauanträgen § 34 BauGB
7. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Nicht öffentliche Sitzung:
8. Stellungnahme zu Bauvorhaben § 36 (1) BauGB
9. Grundstücksangelegenheiten
10. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Christian Stutz
Ortsvorsteher

Amtliche Bekanntmachungen anderer Behörden

Amtsgericht Merzig

Beschluss – Terminbestimmung

11 K 6/21 – 20.06.2022
Im Wege der Zwangsvollstreckung zwecks Aufhebung der Gemeinschaft
sollen am **Freitag, 30. September 2022, 09:15 Uhr**, im Amtsgericht Wilhelmstr. 2, 66663 Merzig, Saal 102, versteigert werden:
Die im Grundbuch von Orscholz Blatt 3361 eingetragenen Grundstücke

Lfd. Nr.	Gemarkung	Flur	Flurstück	Wirtschaftsart und Lage	Größe m²
5	Orscholz	1	72/23	Gebäude- und Freifläche, Brückweg 12	1988
6	Orscholz	1	72/24	Gebäude- und Freifläche, Brückweg 12	35

Der Versteigerungsvermerk wurde am 21.05.2021 in das Grundbuch eingetragen.
Verkehrswert: 413.360,00 € (lfd. Nr. 5) und 3.640,00 € (lfd. Nr. 6)
Gesamtverkehrswert: 417.000,00 €
Objektbeschreibung (ohne Gewähr): Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung, Brückweg 12, 66693 Mettlach
Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss es auch glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller oder bei einer Insolvenz-

verwalterversteigerung der Insolvenzverwalter widerspricht. Das Recht wird sonst im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.
Es ist zweckmäßig, schon zwei Wochen vor dem Termin eine Berechnung des Anspruchs – getrennt nach Hauptforderung, Zinsen und Kosten – einzureichen und den beanspruchten Rang mitzuteilen. Der Berechtigte kann die Erklärungen auch zur Niederschrift der Geschäftsstelle abgeben.
Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des vor bezeichneten Versteigerungsobjekts oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.
Bieter haben auf Verlangen im Termin an das Gericht Sicherheitsleistung i.H.v. mindestens 10 % des Verkehrswertes zu leisten. Die Sicherheitsleistung kann neben Bundesbankschecks, durch Kreditinstitute ausgestellte Verrechnungsschecks und Bürgschaft nur noch durch Überweisung auf das Konto der Gerichtskasse (IBAN: DE90 5901 0066 0000 5066 68, BIC: PBNKDEFF590) unter Angabe des Aktenzeichens wirksam geleistet werden. Eine Barleistung ist nicht mehr möglich.
Nähere Angaben zu dem Objekt und weitere Zwangsversteigerungsobjekte im Internet unter **www.zvg-portal.de**

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, dem 28.09.2022**, **17.00 Uhr**, findet im großen Sitzungssaal des Kreisverwaltungsgebäudes in Merzig, Bahnhofstraße 44, die öffentliche Sitzung des Bildungsbeirates des Landkreises Merzig-Wadern in der Amtszeit 2019 - 2024 statt.

I. Öffentliche Sitzung

1. Begrüßung und Annahme der Tagesordnung
2. Wahrnehmung der Aufgabe der Volksbildung nach Artikel 32 der Verfassung des Saarlandes durch den Landkreis Merzig-Wadern
3. Aufwendungen im Bereich der Volksbildung für das Jahr 2023 für die Volkshochschule im Landkreis Merzig-Wadern e.V.
4. Aufwendungen im Bereich der Volksbildung für das Jahr 2023 für die Musikschule im Landkreis Merzig-Wadern e.V.
5. Aufwendungen im Bereich der Volksbildung für das Jahr 2023 für die Christliche Erwachsenenbildung e.V.
6. Aufwendungen im Bereich der Volksbildung für das Jahr 2023 für die Zuschüsse zur Erwachsenenbildungsarbeit an die VHS, CEB und KEB
7. Aufwendungen im Bereich der Volksbildung für das Jahr 2023 für den Landesverband SaarLandFrauen e.V.
8. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

66663 Merzig, 30. August 2022
Landkreis Merzig-Wadern
Die Landrätin
Daniela Schlegel-Friedrich

Ende des amtlichen Teils

Impressum ***Rund um die Saarschleife***

Amtliches Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Mettlach

Herausgeber und verantwortlich für den Textteil:

Der Bürgermeister der Gemeinde Mettlach, Freiherr-vom-Stein-Straße 64, 66693 Mettlach, Telefon: 06864/83-0

Erscheinungstag: Grundsätzlich Donnerstag, jede Woche; **Druckauflage:** 6.071 Exemplare

Bezugsmöglichkeiten: Unentgeltliche Zustellung an alle Haushalte der Gemeinde. Einzelexemplare bei der Gemeinde.

Abonnement beim Verlag (entgeltpflichtig).

Erscheinungsweise: wöchentlich.

Redaktionsschluss: Textteil: montags, 09.00 Uhr, Rathaus Mettlach.

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt bestehen weder Ansprüche gegen den Verlag noch gegen die Gemeinde.

Ende

Rund um die Saarschleife

Mettlach aktuell

WOCHENZEITUNG für die Gemeinde Mettlach
mit den Ortsteilen Bethingen, Dreisbach, Faha, Mettlach, Nohn, Orscholz, Saarhölzbach, Tünsdorf, Wehingen, Weiten

17. Jahrgang (148) | Donnerstag, der 08. September 2022 | Ausgabe 36/2022

Anzeige

Bereitschaftsdienste

Ärzte-Notfalldienst

Allgemeinärztlicher Notfall-/Bereitschaftsdienst und Terminservice:
Seit dem 01.01.2020 steht die Rufnummer **116117**, die bislang ausschließlich in den sprechstundenfreien Zeiten geschaltet war, rund um die Uhr an allen Tagen des Jahres für Patienten, die eine ärztliche Hilfe wegen akuter gesundheitlicher Beschwerden benötigen, zur Verfügung.
Die **Terminservicestelle** der KV Saarland ist ab 01.01.2020 ebenfalls ausschließlich über die **116117** zu erreichen. Zusätzlich besteht für Patienten die Möglichkeit, neben der telefonischen Terminvermittlung das Serviceangebot der Terminservicestelle auch online über die Website www.eterminservice.de oder www.116117.de sowie über die 116117-App zu nutzen. Detaillierte Informationen finden Sie auf unserer Internetseite:
www.kvsaarland.de
Bereitschaftsdienstpraxis Merzig:
Bereitschaftsdienstpraxis Merzig, SHG Kliniken, Trierer Straße 148, 66663 Merzig, Tel.: 06861/780808 (Samstag 08.00 - Montag 08.00 Uhr und an Feiertagen)
Kinderärztlicher Notfalldienst:
Bereitschaftsdienstpraxis Marienhaus Klinikum Saarlouis, Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis, Tel.: 06831/1257883 (Samstag 08.00 - Montag 08.00 Uhr und an Feiertagen)
Spezialisierte Ambulante Palliative Versorgung (SAPV):
Einsatzgebiet: Landkreise Merzig-Wadern und Saarlouis
Bürozeiten: Montag bis Freitag: 08.00 - 16.00 Uhr, Tel.: 06861/9383156
Rufbereitschaft: 0172/7999375, Streit Gruppe

Zahnärztlicher Notfalldienst oder www.zahnaerzte-saarland.de
am 10./11.09.2022 ZÄin Dr. V. M. Hurt, Perl, Tel.: 06867/5512
Tierärztlicher Notfalldienst oder www.tierarzt-saar.de
am 10.09.2022 Tierarzt Dr. Göschl, Dillingen, Tel.: 06831/71919
am 11.09.2022 Tierärztin Regnery, Rehlingen-Siersburg, Tel.: 06833/277

Apotheken-Dienst

Dienstbereitschaftsbezirk "West-Saarland"
Welche Apotheke außerhalb der üblichen Öffnungszeiten für Notfälle dienstbereit ist, erfahren Sie im Aushang jeder Apotheke und unter der **Rufnummer 0800 00 228 33**.
Internet: www.apothekerkammer-saar.de
Die Notdienstbereitschaft wechselt täglich um 08.00 Uhr.

Wichtige Rufnummern

Polizei

Notruf 110
Polizeibezirksinspektion Merzig 06861/7040
Polizeiposten Mettlach 06864/93333
..... Fax-Nr.: 06864/93335
Sprechzeiten Polizeiposten im Rathaus Mettlach:
Mittwoch: ..... 07.30 Uhr bis 12.30 Uhr
Donnerstag: ..... 12.30 Uhr bis 17.30 Uhr

Feuerwehr / Technisches Hilfswerk

Notruf und Feueralarm 112
Wehrführer Thomas Jager 06864/270130
THW Mettlach, Ortsbeauftragter Marcus Müller 0174/3388137

Rettungsdienst / Krankentransporte

Notarzt / Rettungswagen / Rettungshubschrauber ..... Notruf 112
Rettungsleitstelle Saarbrücken / Krankentransport 0681/19222
Alle Rettungswachen sind Tag und Nacht besetzt!

Krankenhäuser

Krankenhaus Merzig 06861/7050
Kreiskrankenhaus Saarburg 06581/820

Jugendbüro Perl-Mettlach

Schmiedewäldchen 9b, 66693 Mettlach-Orscholz,
Telefon 06865/911 14 17; Mobil: 0175/5721065
E-Mail: jugendbuero-perl-mettlach@merzig-wadern.de
Ansprechpartnerin: Jenny Lauer

Familienzentrum Perl-Mettlach

Schmiedewäldchen 9b, 66693 Mettlach-Orscholz,
Telefon 06865/911 69 30; Fax 06865/911 69 31;
E-Mail: info@fz-perl-mettlach.de
Öffnungszeiten:
Montag: 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Ansonsten nach telefonischer Vereinbarung.

Wasser - Strom - Gas - Kabelanschluss

Wasserversorgung
Störmeldungen 06864/9491111
Bauhof 06864/93981-20
energis-Netzgesellschaft mbH
Störungsnummer Strom 0681/9069-2611
Störungsnummer Erdgas 0681/9069-2610
Kabelanschluss: PYÜR GmbH
Messe-Allee 2, 04356 Leipzig ..... Tel.: 030 25 777 777
Service Hotline, Mo - Sa., 08.00 Uhr - 22.00 Uhr zum Ortstarif

Abfallentsorgung

Rest- und Biomülltonne, Papiertonne
Anmeldung, Schadensmeldung und Reklamationen
Rathaus Mettlach, Zimmer 210, Telefon 06864/83-38
Kommunales Rückkonsumzentrum der Gemeinde Mettlach
Britter Straße 2-10 in Mettlach, Telefon 06864/910 551
Annahme von Sperrmüll, Sondermüll, Elektro- und Elektronikaltgeräten
Anlieferung nur während der Öffnungszeiten möglich
Montag, Dienstag und Mittwoch von 10 - 16 Uhr, Donnerstag 10 - 18 Uhr, Freitag 10 - 16 Uhr, Samstag 8 - 16 Uhr
„Gelbe Säcke" - Ausgabe:
- im Rathaus Mettlach an der Information sowie Zimmer 210
- Reifen Kiefer GmbH, Zum Leukbachtal 45 in Orscholz
- Hoffmann & Ollinger, Markusstraße 16b in Wehingen
- REWE-Markt, Orscholz

Reklamationen und gewerbliche Gelbe Säcke:
Fa. Remondis, Dillingen, Telefon 06831/978841 und 0800 1223255
Wertstoffberatung im Rathaus: Telefon: 06864/83-38

Deponie

Erdmassen- und Bauschuttdeponie Orscholz-Weiten mit Grüngutsammelstelle
Öffnungszeiten:
- Montag bis Freitag von 07.30 – 16.00 Uhr (Pause von 12.00 – 12.45 Uhr).
- Ab dem 02.04.2022 sind wir wieder für Sie samstags da. Samstags geöffnet von 08.00 - 14.00 Uhr, letzte Anlieferung 13.45 Uhr.
- **Schließungstage sind in diesem Jahr am: 16.04., 28.05. und 18.06.2022**
- Privatanlieferer bitte Personalausweis vorlegen.
- Für Sonderöffnungen bezüglich Großanlieferungen bitte telefonische Rücksprache halten, Tel.: 06821/40289-0

Privatanlieferer und Firmen können während der Öffnungszeiten gegen Barzahlung anliefern.
Die Preise gelten gemäß dem jeweils aktuellen Deponieaushang.
Firmen und Rechnungskunden nehmen bitte vor Anlieferung mit der Firma TERRAG unter der Rufnummer 06821/40289-0 Kontakt auf.

Sprechstunde des Versichertenältesten der Deutschen Rentenversicherung

Versicherte können in den Sprechstunden des Versichertenältesten der DRV für das Saarland Rentenanträge stellen. Zusätzlich erhalten Sie neben einer Beratung bezüglich der Rentenversicherung auch Hilfe bei Kontenklärungen.
Kontakt: Herr Franz-Josef Zender, Zum Leukbachtal 35, 66693 Mettlach-Orscholz.
Sprechstunden jeweils dienstags bis donnerstags unter Telefon 06865/180404.

Ihren redaktionellen Beitrag per CMSweb übermitteln

1. Im Browser **meinwittich.de** aufrufen und anmelden.

2. Kostenlos neu registrieren, dazu das Formular ausfüllen und per Mail bestätigen.

3. Nach der Bestätigung das Profil vervollständigen. Nach dem Klick auf der Schaltfläche „weiter“ landen Sie in der „Schaltzentrale“. Hier haben Sie drei Möglichkeiten:
   1. *Artikel für Zeitung schreiben*
   2. *Artikel für Localbook schreiben*
   3. *Anzeige für Zeitung buchen*

4. „Artikel für Zeitung schreiben“ – rechts oben Ihre Zeitung auswählen und Rubrik bestimmen. Im nächsten Schritt wird Ihre Anfrage geprüft, dies kann 2-3 Tage in Anspruch nehmen. Per Mail werden Sie über Ihre Freischaltung informiert.

5. Nach der Freischaltung melden Sie sich wie gewohnt bei meinwittich.de an und wählen wieder „Artikel für Zeitung schreiben“ aus. Dann landen Sie in Ihrer persönlichen Artikelliste. Rechts oben „Artikel schreiben“ auswählen und Artikel im Textfeld verfassen. Über die Notizzettel-Funktion können Sie Anmerkungen an die Redaktion senden.

6. Rechts oben gewünschten Erscheinungstermin auswählen und Hinweise zu Veröffentlichungsbedingungen, Urheberrechten und Datenschutz bestätigen.

7. **Artikel senden.**

WITTICH MEDIEN
LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

LINUS WITTICH Medien KG
Europa-Allee 2 · 54343 Föhren
www.wittich.de
Geschäftsführerin: Martina Drolshagen

Mitteilungen für alle Ortsteile

Seniorengenossenschaft Saarschleife e.V.

Ausflugsfahrt
Unsere Ausflugsfahrt in den „Jardin du Sylvie“ findet nächste Woche, am Mittwoch, dem 14.09.2022 statt. Die Abfahrt ist um ca. 14.00 Uhr am Dietzenhaus. Im Garten ist Kaffee und Kuchen für uns vorbereitet. Bitte meldet euch an und gebt auch Bescheid, wenn ihr zuhause abgeholt werden möchtet (Tel. 0151-40010010).

Kaffeenachmittag
Für den Kaffeenachmittag im Oktober (12.10.2022) haben wir Herrn Dr. Grünewald, den Chefarzt der DRK Klinik in Mettlach, für einen Vortrag mit anschließender Fragerunde und Diskussion gewinnen können. Das Thema des Vortrages ist „Aspekte des Alterns sowie Vorstellung der DRK Klinik Mettlach“. Die Uhrzeit und weitere Informationen folgen in den nächsten Wochen.

Konzert
Ein weiterer Termin ist ein geplantes Konzert mit dem Männerchor Weiten/Meurich in der Josefskapelle Mettlach. Das Konzert ist auf den 06.11.2022 terminiert.

VdK Ortsverein Orscholz – Weiten - Faha

Jahreshauptversammlung 2022
Am 11.09.2022 um 16.00 Uhr findet unsere Jahreshauptversammlung, im „Landhotel Saarschleife“ in Orscholz, Cloefstr. 44, statt.
Die Vereinsvorsitzende bittet um rege Teilnahme des Vorstandes und der Vereinsmitglieder. Da im letzten Jahr alle Feiern wegen Corona ausfallen mussten, werden die Ehrungen der Mitglieder, welche 2021 bereits 20- und 50-Jahre in unserem Verband waren, nachgeholt.
Bezüglich Reservierung bitten wir die Teilnahme an Albert Kirchen, Tel.: 06865-8164 oder Doris Schnubel, Tel.: 06865-180695 zu bestätigen.

Aus den Ortsteilen

Mettlach

Ortsvorsteher: Heiner Thul
Schloss Ziegelberg
Tel.: 06864/7420 oder 06864/8907753

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Mettlach

Übungen
Am Samstag, dem 10. September 2022 findet um 16.00 Uhr die nächste Übung für den B-Zug statt.

THW Ortsverband Mettlach

Grundausbildung 2022 im THW Ortsverband Mettlach kurz vor dem Abschluss
Die diesjährige Grundausbildung im THW Ortsverband Mettlach ist bereits in vollem Gange und wird in einem Monat mit der Grundausbildungsprüfung enden. Dieses Jahr nehmen hieran 3 Helferinnen und 3 Helfer teil. In der Grundausbildung werden in theoretischen und praktischen Ausbildungen diverse grundlegende Ausbildungsthemen behandelt, welche nach der Grundausbildungsprüfung durch entsprechende Fachausbildungen ergänzt und vertieft werden.
Inhalte der Grundausbildung sind beispielsweise der Aufbau und der Betrieb von Beleuchtung und Pumpen, das Durchtrennen von Werkstoffen wie Holz, Stein und Metall mit entsprechenden Werkzeugen und Gerätschaften oder auch das Anheben von Lasten mit verschiedenen Hebegeräten. Diese Inhalte werden entsprechend auch in der Abschlussprüfung, welche am 24.09.2022 im THW Ortsverband St. Wendel stattfindet, geprüft.
Auch im nächsten Jahr findet wieder eine Grundausbildung in unserem THW Ortsverband statt. Der Grundausbildungsstart wird im Februar 2023 sein. Interessierte können sich gerne per E-Mail (ov-mettlach@thw.de), per Telefon (0174-3388137), oder auch über unsere Facebook- und Instagram-Seite melden.

Impressum “Mettlach aktuell”

Verlag und Herausgeber:
LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2
Tel. 06502/9147-0 oder 40
Verantwortlich für den redaktionellen Teil im Verlag
Martina Drolshagen
Verantwortlich für den Anzeigenteil: Melina Franklin, Föhren
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

SV 1920 Mettlach

www.svmettlach.de
Saison 2022/2023
Saarlandpokal Runde 3
Mittwoch, 31.08.2022 um 19:00 Uhr in Friedrichweiler
SV Friedrichweiler – SG Mettlach-Merzig 1: 0:10
Tore: 2x T. Roob, 3x S. Schmitz, 1x F. Klemmer, 1x A. Paulus, 1x A. Becker, 1x S. Engeldinger, 1x J. Schmitt
Spiele in den vergangenen Wochen
Sonntag, 04.09.2022 um 15:00 Uhr in Mettlach
SG Mettlach-Merzig 1 – FV Eppelborn: 2:2
Tore: 1x S. Engeldinger, 1x F. Theobald
Mittwoch, 07.09.2022 um 19:30 Uhr in Merzig
SG Mettlach-Merzig 2 – FC Besseringen 2
Ergebnis lag bei Redaktionsschluss noch nicht vor
Spiele am Wochenende
Sonntag, 11.09.2022 um 15:30 Uhr in Quierschied
Spvgg Quierschied – SG Mettlach-Merzig 1
Mittwoch, 11.09.2022 um 15:00 Uhr in Oberleuken
SG Obermosel – SG Mettlach-Merzig 2
Vorläufiger Spielplan Schröderliga Rückrunde 2022/2023
Spieldatum, Uhrzeit, Heimmannschaft – Gastmannschaft
Sonntag, 18.09.2022, 15:00 Uhr, SG Mettlach-Merzig 1 – SV Bliesmengen-Bolchen
Sonntag, 25.09.2022, 16:00 Uhr, FC Homburg 2 – SG Mettlach-Merzig 1
Samstag, 01.10.2022, 17:00 Uhr, SG Mettlach-Merzig 1 – DJK Ballweiler-Wecklingen
Sonntag, 09.10.2022, 14:30 Uhr, FV Siersburg – SG Mettlach-Merzig 1
Samstag, 15.10.2022, 16:30 Uhr, SG Mettlach-Merzig 1 – SF Köllerbach
Sonntag, 23.10.2022, 15:30 Uhr, FV Schwalbach – SG Mettlach-Merzig 1
Samstag, 29.10.2022, 16:00 Uhr, SG Mettlach-Merzig 1 – FV Bischmisheim
Samstag, 06.11.2022, 15:00 Uhr, SG Mettlach-Merzig 1 – SC Halberg-Brebach
Sonntag, 13.11.2022, 14:30 Uhr, TUS Herrensohr – SG Mettlach-Merzig 1
Sonntag, 19.11.2022, 14:30 Uhr, Borussia Neunkirchen – SG Mettlach-Merzig 1
Mittwoch, 22.03.2023, 18:30 Uhr, SG Mettlach-Merzig 1 – VFL Primstal
Sonntag, 26.02.2023, 14:30 Uhr, SV Saar 05 Saarbr. – SG Mettlach-Merzig 1
SG Mettlach-Merzig – FV Eppelborn 2:2 (2:1). Bericht SBZ vom 05.09.2022
Mettlach-Merzig bekam nach zehn Minuten bei einem Angriff der Gäste keinen Zugriff. Dominik Strauß nutzte dies zum 1:0 für Eppelborn. Simon Engeldinger glich nach Vorarbeit von Sven Schmitz aus. Simon Theobald traf nach Querpass von Jacob Collmann zum 2:1. Danach hatte die SG bis zur Pause Möglichkeiten zum 3:1, unter anderem scheiterte Felix Klemmer am Pfosten. In der Nachspielzeit fiel ein abgeblockter Schuss Dominic Altmeier vor die Füße, der zum 2:2 einschob.
Tore: 0:1 Dominik Strauß (10.), 1:1 Simon Engeldinger (17.), 2:1 Fabian Theobald (31.), 2:2 Dominic Altmeier (90.).

Musikvereinigung 1851 Mettlach e.V.

Proben Hauptorchester
Die Proben finden immer dienstags um 19:30 Uhr auf Schloss Ziegelberg statt. Denkt bitte daran, euch in der Konzertmeister-App abzumelden, falls ihr nicht kommen könnt.
Proben Orchesterchen
Das Orchesterchen probt an den folgenden Samstagen von 09:30 – 11:00 Uhr auf Schloss Ziegelberg: 17.09.2022, 24.09.2022, 08.10.2022, 22.10.2022
Ausblick auf die kommenden Termine:
11.09.2022 – 60 Jahre evangelische Kirche
24.09.2022 – Tag der offenen Tür Hausboote Mettlach
15.10.2022 – Konzert mit der Stadtkapelle Crailsheim
23.10.2022 – Perler Wein-und Kellertage
Rückblick Wochenende
Am Sonntagmorgen waren wir bei der Feuerwehr Mettlach zu Gast, wo wir den Frühschoppen spielten.

Kath. Lutwinuswerk Mettlach

Chor- und Orchesterkonzert eröffnet die Mettlacher Herbstkonzertreihe 2022
Am Samstagabend, dem 10. September 2022 erklingt um 20.00 Uhr wieder konzertante Musik in der Mettlacher Lutwinuskirche.
Der Kammerchor Collegium Cantorum Merzig bietet mit seinem Programm „Maris Stella“ ein Konzertrepertoire abseits ausgetretener Pfade. Nachdem im Frühjahr der Probenbetrieb der rund 30 Sängerinnen und Sänger wieder aufgenommen wurde, hat der Chor nun eine erlesene Auswahl an Musik von frühbarocken Komponisten einstudiert. Zentrales Werk des Abends ist eines der ersten Oratorien der Musikgeschichte: „Jonas“ von Giacomo Carissimi. Eindrucksvoll zeichnet der Komponist die biblische Erzählung des Jonas im Walfisch nach. Dabei warten viele originelle und außergewöhnliche Musikelemente auf die Zuhörer. Der Seesturm gerät zu einem beeindruckenden doppelchörigen Tongemälde, ebenso wie die abschließende Bekehrung der Stadt Ninive. Daneben erklingen Werke von Claudio Monteverdi mit Auszügen aus der Marienvesper sowie zwei Psalmvertonungen und weitere Werke von Prätorius, Palestrina und Buxtehude. Neben den Solisten Paula Müller (Sopran), Lieselotte Fink (Mezzosopran), David Schläger (Tenor) und Franz Schilling (Bariton) wirkt das Ensemble Neumeyer Consort mit.
So außergewöhnlich wie die Musik ist auch die Besetzung: Violinen, Posaunen, Cembalo, Orgel, Laute und sogar barocke Percussion sorgen für eine barocke Klangfülle. Die musikalische Leitung liegt in den Händen von Markus Stein.
Der Eintritt beträgt 10 Euro. Karten sind an der Abendkasse erhältlich.
Ermöglicht wird dieses Projekt durch die Impuls-Förderung. Im Rahmen von Neustart Kultur soll das Förderprogramm Impuls den Musizierenden Impulse und Motivationshilfen zur nachhaltigen Stärkung und für den zeitnahen Neustart ermöglichen. Die Ensembles sollen zur schnellen Wiederaufnahme der Proben- und Konzerttätigkeit befähigt werden und Unterstützung bei durch die Pandemie beschleunigten Transformationsprozessen in den Bereichen (Wieder-) Gewinnung von Mitgliedern und Digitalität erhalten.
Die weiteren Konzerte der Mettlacher Herbstkonzertreihe:
Samstag, 08.10.2022, 20.00 Uhr, Orgelabend mit Basilikakantor Stefan Klemm (St. Wendel)
Samstag, 22.10.2022, 20.00 Uhr, Orgelabend mit Regionalkantor Lukas Stollhof (Oberwesel)

Obst- und Gartenbauverein Mettlach e.V.

Beginn der Keltersaison am 17. September 2022
Dieses Jahr beginnen wir die Keltersaison am Samstag, dem 17. September. Gerne können Sie sich wegen eines genauen Termins mit unserem 1. Vorsitzenden Lutwin Schramm in Verbindung setzen: Tel. 06864/1373 oder mobil: 0160-97248146.
Unsere Apfelbäume sind leider dieses Jahr nicht sehr befüllt. Sollten Sie eine gute Ernte haben, melden Sie sich gerne unter obiger Telefonnummer. Wir kaufen Ihre Äpfel an oder kommen zum Ernten vorbei, falls es keinen Abnehmer gibt.
Apfelsaft und Viez abzugeben
Des Weiteren hätten wir noch Apfelsaft oder Viez in Flaschen oder praktischen Beuteln (3 L / 5 L) abzugeben. Bitte Lutwin Schramm bei Interesse kontaktieren.

Orscholz

Ortsvorsteher: Manuel Kerber
Cloefstraße 3, Tel.: 0151/11619589
Mail: ov_orscholz@aol.com

DRK Ortsverein Orscholz

Aufruft zum Blutspenden am 26. September 2022
Zum nächsten Blutspendetermin lädt der Ortsverein des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) am Montag, 26. September 2022 ein.
Wo: Turnhalle der Gemeinschaftsschule an der Saarschleife, Saarbrücker Str. in der Zeit von 16:30 Uhr bis 20:30 Uhr.
Da die Krankheiten und Unfälle sowie der Krieg in der Ukraine keine Pause machen, sind viele erkrankte und verletzte Personen auf Frischblut angewiesen. Alle Krankenhäuser brauchen dringend Blut um wichtige Operationen durchführen zu können. Mit einer Blutspende können heute bis zu 3 Menschenleben gerettet werden. Da die Pandemie immer noch kein Ende findet, sind Blutspenden ganz besonders wichtig und wertvoll.
Helfen Sie und kommen Sie vorbei oder melden Sie sich über die Terminreservierung an, Sie tun in jedem Fall das Richtige und vor allem was sehr Gutes - Danke!
Wenn Sie sich gesund und fit fühlen und nicht in Risikogebieten waren können und dürfen Sie Blut spenden. Blut spenden darf man ab dem 18. Lebensjahr bis über 70 Jahre hinaus. Für Erstspender gilt die Altersgrenze von 68 Jahren. Denken Sie an Ihren Blutspender und Personalausweis.
Wichtiger Hinweis für alle Erstspender: Bitte bis 19.00 Uhr, spätestens eine Stunde vor Terminende, anmelden.
Wie bei den schon vergangenen Terminen, gilt immer noch das Tragen einer Mund- und Nasenbedeckung. Es wird empfohlen schon zu Hause reichlich Flüssigkeit zu sich zu nehmen. Die Raumsituation lässt noch keine Bewirtung nach der Spende zu, daher erhält jeder Spender beim Verlassen des Spenderlokals ein Lunchpaket.
Sie können auch ohne Terminreservierung kommen, müssen aber mit etwas Wartezeit rechnen.
Hier noch ein wichtiger Hinweis: Das Terminreservierungssystem ist und bleibt in Zukunft fester Bestandteil der Blutspende. Hier die Anmeldemöglichkeiten: Tel. 0800 11 949 11 oder www.blutspende.jetzt / oder www.spenderserviece.net / E-Mail: info@bsdwest.de oder https://terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/orscholz

SCV Orscholz

www.scvorscholz.de
Aktive
Vorschau - Bezirksliga Merzig-Wadern
6. Spieltag - Sonntag, 11.09.2022
13:15 Uhr: 2. FC Düppenweiler - 2. SCV Orscholz
15:00 Uhr: 1. FC Düppenweiler - 1. SCV Orscholz
Ergebnis - Sparkassen Pokal Westsaar - 3. Runde
Mittwoch, 31.08.2022
1. SCV Orscholz - 1. SV Fraulautern: 0:5
Ergebnisse - Bezirksliga Merzig-Wadern 5. Spieltag
Sonntag, 04.09.2022
1. SCV Orscholz - 1. SV Büschfeld-Nunkirchen: 2:1
Tore: Kütten Oliver, Ternes Jonas
2. SCV Orscholz - 2. SV Büschfeld-Nunkirchen: 9:2
Tore: Flaum Vitali 4x, Abazed Mohammed 2x, Berend Simon 2x, Resch Michael

Musikverein 1883 Orscholz e.V.

www.mv-orscholz.de
Nächste Probe
Freitag, 09.09.2022, 19:30 Uhr im Proberaum
Ständchen zum 80. Geburtstag unseres Ehrenmitglieds Lothar Schmitt
Freitag, 09.09.2022, 18:00 Uhr in der Saarbrücker Straße 7 im Vereins-Shirt
Auftritt
Sonntag, 11.09.2022, 16:30 Uhr bis 17:30 Uhr, Quetschenkirmes in Beurig, Abfahrt um 15:50 Uhr im Vereins-Shirt am Proberaum
Schülerorchester
Auch unsere Musikverein-Jugend hat sich am Samstag auf dem Kirchplatz eingefunden um beim Strohpuppen Basteln mitzuwirken. Entstanden sind eine „dicke“ Trommel und Noten sowie ein riesiger Notenschlüssel. Ausgestellt sind die Kunstwerke auf dem Kirchplatz.

TV Orscholz

Volleyball-Mixed sucht neue Leute
Wir brauchen Verstärkung für unsere Volleyball-Mixed-Mannschaft und suchen neue Leute, die Spaß am Volleyball haben - Alter und Vorkenntnisse spielen keine Rolle.
Wir treffen uns jeden Donnerstag um 20.00 Uhr in der Turnhalle der Grundschule. Kommt einfach vorbei und spielt mit!

Tennisclub Orscholz e.V.

Cloef Cup Finaltag
Bei tollem Wetter und spannenden Spielen ging der Cloef Cup nach zwei erfolgreichen Wochen zu Ende.
Der 2. Vorsitzende Ralf Fery brachte dabei den Geist des Orscholzer Tennisturniers auf den Punkt: „Es geht hier nicht um knallharte Leistungspunkte, es geht in der Hauptsache darum unter Freunden Tennis zu spielen. Als Gemeinschaft zu spielen, zusammen zu sitzen und zu feiern.“
Der Vorstand des TCO und die Turnierleitung bedanken sich bei allen Helfern, Spielern und Zuschauern, die auch dieses Jahr wieder für die einzigartige Stimmung gesorgt haben. Wir freuen uns schon aufs nächste Mal!

Erntedank- und Heimatverein Orscholz e.V.

Aktuelle Informationen rund um das 65. Erntedank- und Heimatfest
3. Ein Dorf baut Strohpuppen – Rückblick
Herzlichen Dank an alle Teilnehmer des diesjährigen „Ein Dorf baut Strohpuppen“. Die tollen Ergebnisse können an verschiedenen Orten im Dorf bewundert werden. Überzeugen Sie sich selbst!
Helfer gesucht
Für das diesjährige Erntedank- und Heimatfest sind wir auf der Suche nach ein paar Helfern, die in bereits bestehenden oder noch zu besetzenden Schichten unterstützen.
Wenn Sie Interesse daran haben, einen Teil zum Gelingen des Erntedank- und Heimatfestes beizutragen, melden Sie sich einfach telefonisch bei Klaus Hexamer (Tel. 06865/180133).
Umzug
Wir suchen noch Umzugsteilnehmer! „1111 Jahre Orscholz. Traditionen pflegen - Generationen bewegen“ – getreu diesem Motto möchten wir Sie herzlich dazu einladen, mit einem Wagen und/oder einer Fußgruppe an unserem großen Festumzug durch ganz Orscholz teilzunehmen. Vor der Kulisse von mehreren tausend Besuchern aus nah und fern entlang der Strecke, eignet sich der Umzug hervorragend für Vereine, Unternehmen und Freunde um sich im Rahmen des traditionellen Erntedankumzuges zu präsentieren.
Informationen zur Anmeldung, erhalten Sie vom Umzugsteam, Christopher Bernardy und Dominik Maas via Mail umzug@erntedankfest-orscholz.de oder unter der Nummer: 015111619589. Sollten für Sie sich schon sicher sein, dass Sie teilnehmen möchten, senden Sie uns eine Mail an die genannte Adresse oder geben Sie folgende Angaben telefonisch durch: Ansprechpartner - Gruppenname - Fußgruppe und/oder Wagen - Gruppenzahl / ungefähre Wagengröße - Motto (sofern bekannt).
An die Fahnenträger der Vereine
Um an der bewährten und schönen Tradition festzuhalten, bitten wir alle Vereine, die noch eine Vereinsfahne in Gebrauch haben, uns samstags ab dem Gottesdienst (17:30 Uhr) bis nach der Inthronisierung der Königin (ca. 20:30 Uhr) zu begleiten. Treffpunkt für die Fahnenträger ist am 15.09.2022 um 17:20 Uhr in der Kirche St. Nikolaus.
Kuchenspenden
Wie zu jedem Jahr freuen wir uns über Kuchenspenden für den Stand der Kath. Frauengemeinschaft. Zur besseren Koordinierung bitten wir herzlich darum, die Kuchen am Sonntag, 18.09.2022, bis 11:00 Uhr im Flur zum großen Saal abzugeben. Bei Rückfragen stehen die Vorsitzenden der beiden Vereine gerne zur Verfügung.

SPD Ortsverein Orscholz

„Fraktion im Dialog“ vor Ort
Anregungen, Kritik oder Fragen? Wir wollen wissen, was Sie bewegt und hören zu! Hierfür kommen wir abwechselnd in alle Ortsteile der Gemeinde und möchten mit Ihnen ins Gespräch kommen.
Nächster Termin:
Mittwoch, 07. September 2022 um 18:30 Uhr im Gemeindehaus Orscholz
Schauen Sie vorbei und geben Sie unseren Orts- und Gemeinderatsmitgliedern die Gelegenheit, Ihre Probleme oder Anregungen aus erster Hand zu erfahren.
Verhindert? Kein Problem! Sie erreichen uns jederzeit unter Tel. 0171-7498607 oder spd-fraktion-mettlach@t-online.de

SAARHÖLZBACH

Ortsvorsteher: Christian Stutz
Hochwaldstr. 3a, Tel.: 06864/270523,
Mail: ortsvorsteher.saarhoelzbach@stutz.biz

Sitzung des Ortsrates Saarhölzbach

Siehe Amtliches!

Mitteilung des Ortsvorstehers

Seniorentag Saarhölzbach 2022
Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger, unser diesjähriger Seniorentag findet am 09. Oktober 2022 ab 11:00 Uhr in der Saartalhalle Saarhölzbach statt.
Der Ortsrat und ich freuen uns nach dieser langen Coronazeit, Sie liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger ab dem 70. Lebensjahr, recht herzlich einzuladen.
Verbringen Sie mit Ihrem Partner und Ihren Freunden einen schönen Tag in gemütlicher unterhaltsamer Runde. Der Mandolinenclub Saarhölzbach, der Kult Klub Kappelt, das Jugendorchester des Musikvereins und der Musikverein selbst werden Sie in gewohnter Weise unterhalten.
Aus organisatorischen Gründen würden wir uns freuen, wenn Sie sich unter Tel. 06864/270523 anmelden würden. Wer den Fahrdienst des Ortsrates in Anspruch nehmen möchte, meldet dies bitte bei der Anmeldung mit an. Gerne können Sie sich auch bei jedem Ortsratsmitglied anmelden.
Der Ortsrat Saarhölzbach freut sich auf Ihr Kommen.
Christian Stutz, Ortsvorsteher
Peter Simon, stellv. Ortsvorsteher

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Saarhölzbach

Übung
Am Samstag, dem 10. September 2022 findet um 18.00 Uhr unsere nächste Übung statt.

Musikverein 1906 Saarhölzbach e.V.

Probe Hauptorchester
Die nächste Probe findet am Freitag, dem 09. September 2022 um 20:00 Uhr im Proberaum statt.
Auftritt in Bietzen
Am Sonntag, dem 11 September 2022 spielen wir von 19:00 - 20:30 Uhr bei den Bietzer Musiktagen in Bietzen auf. Bzgl. Kleiderordnung und Abfahrtszeiten wird der Vorstand noch informieren.
Rückblick Binnessenfest
Traditionell spielten wir an dem diesjährigen 37. Binnessenfest in Saarhölzbach ein Frühschoppenkonzert. Hierbei konnten wir den Besuchern mit fast 40 aktiven Musiker:innen ein abwechslungsreiches Programm präsentieren.

Interesse an einem vielseitigen Vereinsleben?
Sie wollen ein Instrument lernen oder den Musikverein als förderndes Mitglied unterstützen? Dann melden Sie sich einfach bei uns unter: www.mv1906.de
Facebook
Sie haben Facebook? Wir auch! Folgen Sie uns gerne auf unserer Facebook-Seite und bleiben Sie somit immer auf dem neuesten Stand.

Mandolinenclub „Wanderlust“ 1921 Saarhölzbach e.V.

Binnessenfest Rückblick
Bei herrlichem Wetter konnten wir unsere Gäste mit unseren kulinarischen Köstlichkeiten verwöhnen. Vielen Dank für Ihren Besuch und das tolle Feedback - liebe Saarhölzbacher und Gäste. Ein durchaus gelungenes Fest! Für den schnellen und reibungslosen Auf- und Abbau, sowie die professionelle Verköstigung unserer Gäste während des Festes gilt ein besonderer Dank allen fleißigen Helfer:innen.
Interessierte „Gitarren- und Mandolinenschüler:innen“
Zur Nachbereitung des Tages der „Nachwuchsgewinnung und Wiedereinstieg“ und gleichzeitiger Absprache zur Aufnahme des Unterrichts treffen wir uns am Donnerstag, dem 08. September 2022 um 17:00 Uhr im Proberaum des Mandolinenclubs auf Kappelt. Hierzu

sind alle Interessierten herzlich eingeladen. Personen unter 18 Jahre nach Möglichkeit bitte in Begleitung eines Erziehungsberechtigten.

Orchesterinformation

Die nächste Probe findet am Donnerstag, dem 08. September 2022 um 19:30 Uhr im Proberaum auf Kappelt statt.

Vorschau – Helfertag 100-Jähriges

Am 17. September 2022 organisieren wir einen Helfertag. Hierzu sind alle Helfer*innen unseres 100-jährigen Festes herzlich eingeladen. Genauere Informationen folgen. Bitte Termin vormerken.

Social Media

Folgen Sie uns auf

- www.mandolinenclub-wanderlust-1921.de
- https://www.facebook.com/mc.wanderlust.1921.ev
- https://www.instagram.com/mandolinenverein.saarhoelzbach

Schützenverein „St. Hubertus“ Saarhölzbach e.V.

www.sv-saarhoelzbach.de

Deutsche Meisterschaften 2022

Auf der Olympia Schießsportanlage in München fanden vom 27.08 - 04.09.2022 die diesjährigen Deutschen Meisterschaften 2022 statt. Hier konnten sich unsere „Nachwuchsprofis“ Katharina Summa und Leon Thieser mit hervorragenden Ergebnissen wie folgt platzieren:

Datum: Samstag, 27.08.2022
Disziplin: KK 3.Position Junioren (Olympische Disziplin)
Name: Leon Thieser
Ergebnis: Bronze Medaille im Teamwettkampf und Einzug in das Bundesfinale.
Datum: Samstag, 28.08.2022
Disziplin: Luftgewehr Junioren
Name: Leon Thieser
Ergebnis: Gold Medaille im Teamwettkampf
Datum: Sonntag, 28.08.2022
Disziplin: KK 60-Schuss Liegend Junioren
Name: Leon Thieser
Ergebnis: Silber Medaille im Teamwettkampf
Datum: Montag, 29.08.2022
Disziplin: Mixed Team Luftgewehr Junioren
Name: Katharina Summa
Ergebnis: Platz 15 mit 412,4 Ringe und Saarländischem Landesrekord
Datum: Dienstag, 30.08.2022
Disziplin: KK 3-Stellung Junioren
Name: Leon Thieser
Ergebnis: Silber Medaille im Einzelkampf und Gold Medaille im Teamwettkampf sowie neuer Deutscher Rekord
Datum: Samstag, 03.09.2022
Disziplin: Luftgewehr 3-Stellung Jugend
Name: Katharina Summa
Ergebnis: Platz 35 mit 582 Ringen
Datum: Sonntag, 04.09.2022
Disziplin: Luftgewehr Jugend
Name: Katharina Summa
Ergebnis: Platz 44 mit 403 Ringen

KK-Siegerteam (Leon Thieser rechts)

Schießen Katharina Summa beim Stehend Schießen

Bilanz zur Deutschen Meisterschaft 2022

Herzlichen Glückwunsch an unsere beiden Schützen zur Deutschen Meisterschaft 2022

Europameisterschaft 2022

Leon Thieser wird vom 05.09. – 18.08.2022 an der Europameisterschaft 2022, in seiner Paradedisziplin KK-3 Positions, in Breslau/POL teilnehmen.

Leon Thieser mit dem Luftgewehr

Familientag und Königschießen
Am 24.09.2022 findet unser traditionelles Königschießen und Familientag im Schützenhaus Saarhölzbach statt. Bei gutem Wetter ist eine kleine Vereinswanderung ab 10:00 Uhr mit Beköstigung zur Mittagszeit geplant. Beginn des Königschießen ab 15:30 Uhr im Schützenhaus. Zu diesem Anlass werden wir unsere langjährigen Vereinsmitglieder sowie unsere erfolgreichen Sportler bei einer Ehrung unseren Dank aussprechen. Zur Planung der Veranstaltung ist eine Teilnahmemeldung notwendig.
Oktoberfest 2022
Am 02.10.2022 findet unser traditionelles Oktoberfest im Schützenhaus statt. Neben einer zünftigen Speisekarte werden wir frisches Oktoberfestbier vom Fass ausschenken.
Information:
Wenn Sie sich für unseren Sport interessieren, möchten wir Sie zu einem Schnuppertraining an einem unsrer Trainingstagen einladen. Es stehen Ihnen auf unserer modernen Sportanlage qualifizierte Trainer in den Sportdisziplinen Gewehr und Pistole zur Verfügung.
Trainingsmöglichkeiten und Termine
Jugend:
Freitag: 17:00 Uhr - 19:00 Uhr
Erwachsene und Schnuppertraining:
Freitag: 19:00 Uhr - 21:00 Uhr
Sonntag: 10:00 Uhr - 12:00 Uhr
Weitere Termine sind nach Terminabsprache möglich.

Binnessenfest 2022

Gewinner der Tombola
Zweiter Preis: Kettensäge, Losnummer 07573
Dritter Preis: Tankgutschein, Losnummer 00815
Vierter Preis: Bierzeltgarnitur, Losnummer 09277
Weitere Sachpreise mit den Losnummern:
00056, 00191, 00248, 00472, 00548, 01020, 01159, 01273, 01466, 01569, 01601, 02375, 02476, 02514, 02703, 02981, 03070, 03192, 03246, 03529, 03725, 03803, 04017, 04079, 04257, 04609, 05120, 05011, 05904, 05162, 05395, 06104, 06354, 06554, 06791, 06985, 07057, 07176, 07496, 07470, 08204, 08596, 08868, 08910, 09449, 09697, 09794, 09870, 09905, 10016
Preisausgabe am Dienstag, 13.09.2022, 17.00 – 20.00 Uhr; am Donnerstag, 15.09.2022, 17.00 – 20.00 Uhr, In Droschelt 17, Saarhölzbach. Alle Angaben ohne Gewähr.

Obst- und Gartenbauverein Saarhölzbach

Vereinsfahrt nach Kommern
Für unsere Vereinsfahrt am 18.09.2022 haben wir noch einige wenige Restplätze in unserem Bus frei. Für Mitglieder liegt der Preis bei 30 € und für Nichtmitglieder bei 35 €.
Für alle die sich schon gemeldet haben bitten wir den ausstehenden Betrag nach Möglichkeit schon auf das Konto des Obst- und Gartenbauvereins Saarhölzbach IBAN: DE31 593510400000096974 zu überweisen.

Sprochecken

Hallo ihr Lieben!
Wir treffen uns wieder zum Sprochen am Mittwoch, dem 21.09.2022 um 14:30 Uhr. Bis dann - Bea und Team.

Weiten

Ortsvorsteher: Markus Schreiner
Trierer Straße 36, Tel.: 0151 15227126
Mail: schreiner.weiten@web.de

SG Leuktal

Ankündigung Wanderung
Auch dieses Jahr möchten der SV Kirf und die SpVgg Faha-Weiten eine gemeinsame Wanderung mit allen Freunden unserer SG stattfinden lassen. Die Route wird erneut von Weiten nach Kirf gehen, wo wir den Tag bei Bier und Schwenker ausklingen lassen. Natürlich werden unterwegs wie gewohnt einige Überraschungen kulinarischer Art auf die Wanderer warten. Treffpunkt ist auf dem Weitener Sportplatzgelände am Samstag, dem 24.09.2022 um 10:15 Uhr.
Um die Veranstaltung bestmöglich planen zu können, bitten wir um eine Anmeldung per E-Mail bis zum 18.09.2022 an svkirf@aol.com oder bei den Vorstandsmitgliedern.
Aktive
Am vergangenen Wochenende galt es vor heimischer Kulisse zwei Derbys gegen den Meisterschaftsfavoriten SG Obermosel zu bestreiten; aus denen leider, trotz großem Kampf, nichts zählbares hervorgegangen ist. Unsere erste Mannschaft verlor mit 2:4, ein Ergebnis bei dem auch ein wenig Pech dabei war und welches sich im Spielverlauf noch um Haaresbreite in ein Unentschieden hätte entwickeln können. Die ca. 150 Zuschauer erlebten eine spannende Schlussphase, die nichts für schwache Nerven war.
Tore: Lukas Büchel, Mario Domas.
Unsere zweite kam vorab im Spiel der Reserveteams etwas unter die Räder, hat den Kampf aber niemals aufgegeben und ging am Ende mit 0:4 vom Platz. Kopf hoch und weiter geht's!
Nächste Spiele:
Sonntag, 11.09.2022
12:00 Uhr: Reimsbach 3 - SG Leuktal 2
14:00 Uhr: Reimsbach 2 - SG Leuktal

Musikverein „Hubertus 1901“ Weiten e.V.

Proben Hauptorchester
Mittwoch, 07.09.2022 um 19.00 Uhr im Bürgerhaus Weiten.
Mittwoch, 14.09.2022 um 19.00 Uhr im Bürgerhaus Weiten.
Bei Verhinderung bitte beim ersten Vorsitzenden abmelden.
Proben Jugendorchester
Freitag, 16.09.2022 um 17:45 Uhr spielbereit im Bürgerhaus Kirf.
Impressionen Sommerkonzert Cloef-Atrium

Auftritt Sommerkonzert Cloef-Atrium Foto: Melanie Messer

Auftritt Sommerkonzert Cloef-Atrium Foto: Melanie Messer

ASV Weiten

Vereinsangeln
Am Samstag, dem 10.09.2022 findet das nächste Vereinsangeln an der Weiheranlage im Leukbachtal statt. Startplatzvergabe 09:00 Uhr, Start 09:30 Uhr.

TÜNSDORF

Ortsvorsteher: Jörg Hupperich
Schillerstraße 43
Tel.: 0170/3860716

VfB Tünsdorf

Spielergebnis:
Saarlandpokal: VfB Tünsdorf 1 – SV Wahlen-Niederlosheim 1
Torschützen: Yussuf Bangoura (2), Max Fox
SSV Oppen 1 – VfB Tünsdorf 1
Torschützen: Yussuf Bangoura (2), Naser Al Abdullah, Kevin Backes
Spiele am nächsten Wochenende:
Samstag, 10.09.2022
C-Jugend JSG Moseltal – 1. FC Reimsbach, Anst. 16.30 Uhr in Tünsdorf
Sonntag, 11.09.2022
VfB Tünsdorf 2 – SV Menningen 2, Anst. 13.15 Uhr
VfB Tünsdorf 1 – SG Britten-Hausbach 1, Anst. 15.00 Uhr

Kultur- und Heimatverein Tünsdorf

Anmeldefrist „Tünsdorf on Tour“: 15.09.2022
Liebe KVT-Mitglieder, wie bereits an dieser Stelle angekündigt, führt der KVT für seine Mitglieder am Samstag, dem 08. Oktober 2022, einen Tagesausflug in die älteste Stadt Luxemburgs, nach Echternach, durch.
Es sind noch wenige Plätze frei und damit das beauftragte Reiseunternehmen besser planen kann, bitten wir darum, die Anmeldung bis nächste Woche Donnerstag, 15. September 2022, zu erledigen.
Hier noch einmal der zusammengefasste Ausflugsplan:
ca. 10.00 Uhr – Abfahrt in Tünsdorf
ca. 10.45 Uhr – Besuch Schmetterlingsgarten in Grevenmacher
ca. 12.30 Uhr – Ankunft in Echternach, Zeit zur freien Verfügung
ca. 16.00 Uhr – Kleine Stadtführung
ca. 17.00 Uhr – Rückfahrt
ca. 18.00 Uhr – Abendessen im Weingut Boesen, Palzem
ca. 21.00 Uhr – Rückkunft in Tünsdorf
Echternach hält einige Sehenswürdigkeiten parat, darunter die St. Wilibrod-Abtei und deren Museum, eine der größten römischen Villen nördlich der Alpen, die historische Altstadt mit Marktplatz, uvm..
Die Kosten belaufen sich auf 27,- EURO pro Person. Im Betrag enthalten ist die Busfahrt sowie der Eintritt in den Schmetterlingsgarten. Wer mitfahren möchte, überweist den Betrag auf das Vereinskonto des KVT, IBAN: DE73 5935 1040 0000 2440 46 und ist damit automatisch angemeldet. Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnahme und wünschen bereits jetzt einen guten Reiseverlauf.

Reinigung Martinsbrunnen
Am 27. August 2022 trafen sich einige unserer Mitglieder zur Reinigung des in die Jahre gekommenen Martinsbrunnens im Unterdorf.
Eines der Vereinsziele ist die Erhaltung von Brunnen und Wegekreuzen. Bereits bei der letztjährigen Gründungsversammlung kam die Reinigung des Martinsbrunnens zur Sprache und wurde nun in die Tat umgesetzt. Die mittig gesetzte Kupferplakette wurde zu Renovierungszwecken entfernt. Ursprünglich wurde die Plakette Anfang der 1980er Jahre von Matthias Schumacher (Paulas Mätti) gefertigt und von Josef Müller angebracht.
Ein besonderer Dank geht an den Brunnen-Nachbarn Jerome Loetsch, der Strom und Wasser für die Arbeiten zur Verfügung gestellt hat.

FC Bayern Fanclub Bavaria Kewelsberg e.V. / Tünsdorf

Bus Reise zum Süd-Derby der Fußball Bundesliga nach München
Wir fahren am 10.09.2022 mit dem Reisebus in die Allianz Arena nach München zum Süd-Schlager FC Bayern München gegen den VFB Stuttgart. Anstoß ist um 15.30 Uhr. Es stehen noch ein paar wenige Restplätze zur Verfügung. Tickets gibt es nur in Verbindung mit der Busfahrt.
Abfahrt ist um 06.00 Uhr am Clubheim / Sportplatz des VFB Tünsdorf. Zugestiegen werden kann auch noch auf der Strecke Hilbringen – Fremersdorf – Rehlingen.
Für Speis und Trank zu humanen Preisen an Bord ist reichlich gesorgt. Auf ein deftiges Frühstück bei einer längeren Rast lädt der Fanclub die Mitreisenden ein. Die Rückreise treten wir unmittelbar nach Spielende gegen 18.15 Uhr an.
Bei Interesse kontaktieren Sie bitte: Sebastian Schlichter,Tel: 0176-429-70-454 oder per Mail: bavaria-kewelsberg@gmx.de

NOHN

Ortsvorsteherin: Irene Montnacher
Kleestraße 14
Tel.: 0170/4061745

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Nohn/Dreisbach

Übung
Am Donnerstag, dem 08. September 2022 findet um 19:30 Uhr unsere nächste Übung statt.

Musikverein „Harmonie 1920“ Nohn e.V.

Probe
Unsere nächste Probe findet am Freitag, dem 09.09.2022 um 19:30 Uhr im Bürgerhaus in Nohn statt.
Kirmes in Kreuzweiler

Am Sonntag, dem 11.09.2022 spielen wir bei unseren Musikfreunden aus Kreuzweiler zum Frühschoppen.
Tombola
Folgender Gewinn wurde bisher nicht abgeholt:
30 Liter Bier – Losnummer 422
Das Los kann bei Carsten Ziemann (Tel. 0178/2408408) abgeholt werden.

Filialkirche St. Medardus Nohn

Herzlichen Dank
Allen, welche sich an der Brillensammelaktion beteiligt haben, sagen wir ein herzliches Dankeschön. 57 Brillen wurden in unserer Kirche abgelegt. Sie wurden von uns an die zentrale Sammelstelle weitergeleitet.

Faha

Ortsvorsteher: Stefan Thielen
Zur Niederhaardt 4
Tel.: 06865/93213

SaarLandfrauen Faha-Münzingen

Einladung zum Dämmerschoppen
Am Dienstag, dem 20. September 2022 laden wir euch herzlich zu einem Dämmerschoppen nach Münzingen ein. Treffpunkt ist um 17.00 Uhr in Münzingen am „Brunnen vor dem Tore“, bei kühlem Wetter in „Ilonas Scheune“. Im Unkostenbeitrag von 5,00 € sind Essen und Trinken enthalten.
Bitte meldet euch bis Mittwoch, den 14. September 2022 bei Annemie (Tel. 8230), Elisabeth (Tel. 674) oder Ilona (Tel. 396) an. Wir freuen uns auf euch.

Boule-Freunde „Schwarze 13“ Faha e.V.

Fortsetzung der Boule-Spielsaison 2022
Liebe Boulefreunde von nah und fern, nach den diesjährigen Sommerferien wird die Liga Saison 2022, mit dem Heimspiel gegen die BF SV Hülzweiler fortgesetzt.
Das Spiel findet am Freitag, dem 09.09.2022 um 18:00 Uhr, auf dem Sportplatz Niederhaardt in Faha statt. Wie in der Vergangenheit ist für das leibliche Wohl zu familiären Preisen stets gesorgt. Wir freuen uns über jeden Besucher, egal ob aktiv oder inaktiv. Auch diejenigen die sich zukünftig für den Boule Sport interessieren, sind zum Kennenlernen recht herzich eingeladen. Schnuppertraining ist immer freitags um 16:00 Uhr - falls kein Ligaspiel ansteht.
Nächste Spieltermine:
Freitag, 30.09.2022, SSV Überherrn - „Schwarze 13“ Faha e.V.“
Letzter Spieltag in Diefflen:
Freitag, 07.10.2022 „Schwarze 13“ Faha gegen TF Oppen
An diesem letzten Spieltag entscheidet sich, wer 2022 die Meisterschaft erringt und in die Regionalliga West aufsteigt.

Wehingen

Ortsvorsteher: Stefan Ollinger
Markusstraße 16a
Tel.: 06868/1331

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Wehingen

Übung
Am Samstag, dem 10. September 2022 findet um 18.00 Uhr unsere nächste Übung statt.

Jugendclub Wehingen e.V.

Mitgliederversammlung
Am Samstag, dem 24.09.2022, findet ab 18.00 Uhr im Bürgerhaus Wehingen die Mitgliederversammlung des Jugendclubs Wehingen e.V. statt. Hierzu sind alle Mitglieder recht herzlich eingeladen.
Tagesordnung:
- Begrüßung
- Bericht der Kassenwarte
- Bericht der Kassenprüfer
- Entlastung des Vorstands
- Neuwahlen des Vorstands:
  1. Vorsitzende/r
  2. Vorsitzende/r
  1. Kassenwart/in
  2. Kassenwart/in
  Schriftführer/in
  1. Beisitzer/in
  2. Beisitzer/in
  3. Beisitzer/in
  4. Beisitzer/in
- Wahl der Kassenprüfer/innen
- Verschiedenes

Im Anschluss an die Sitzung werden wir den Abend bei einem gemeinsamen Essen gemütlich ausklingen lassen. Wir freuen uns auf euer Kommen!

Bethingen

Ortsvorsteher: Bernd Kettenhofen
Odilienstraße 17
Tel.: 06868/1084

Dreisbach

Ortsvorsteher: Uwe Schiffler
Nohner Straße 2 a
Tel.: 06868/180700

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Merzig

Telefonseelsorge
Die ev./ kath. Telefonseelsorge Saarbrücken bietet ununterbrochen Beratung in allen Lebensbereichen an. Alle Mitarbeiter unterliegen der Schweigepflicht. Telefon 0800 111 0 111 oder 0800 111 0 222. Diese Anrufe sind gebührenfrei.

Pfarreiengemeinschaft Mettlach

St. Antonius Saarhölzbach – St. Hubertus Weiten
St. Lutwinus Mettlach – St. Martinus Tünsdorf
St. Nikolaus Orscholz – St. Stephanus Faha
Während des Gottesdienstes sind das Tragen einer Maske und das Wahren von Abstand freigestellt.

24. Sonntag im Jahreskreis
Samstag, 10.09.2022

15.00 Uhr	St. Lutwinus (Me) – Beichtgelegenheit bis 15.30 Uhr
17.00 Uhr	St. Stephanus (Fa) – Rosenkranzgebet
17.30 Uhr	St. Stephanus (Fa) – Vorabendmesse
19.00 Uhr	St. Nikolaus (Or) – Vorabendmesse
20.00 Uhr	St. Lutwinus (Me) – Eröffnungskonzert Mettlacher Musikherbst, mit dem Collegium Cantorum Merzig

Sonntag, 11.09.2022

09.00 Uhr	St. Martinus (Tü) – Frühmesse, anschl. Anbetung
10.30 Uhr	St. Lutwinus (Me) – Hochamt für die Pfarreiengemeinschaft
14.30 Uhr	St. Antonius (Sh) – Taufe des Kindes Fiona Sophie Patzer
18.00 Uhr	St. Hubertus (Wei) – Rosenkranzandacht
19.00 Uhr	St. Martinus (Tü) – Vesper, anschl. Anbetung bis 20.00 Uhr
19.00 Uhr	St. Lutwinus (Me) – Taizé-Gebet am Alten Turm

Montag, 12.09.2022 - Heiligster Name Mariens (Mariä Namen)

09.00 Uhr	St. Nikolaus (Or) – Hl. Messe

Dienstag, 13.09.2022 - Hl. Johannes Chrysostomus, Bischof und Kirchenlehrer

09.00 Uhr	St. Antonius (Sh) – Rosenkranzandacht
18.30 Uhr	Wehingen – Hl. Messe
19.00 Uhr	St. Nikolaus (Or) – Rosenkranzgebet zum Bildstock im Leukbachtal

Mittwoch, 14.09.2022 - Kreuzerhöhung • Fest

09.00 Uhr	St. Lutwinus (Me) – Hl. Messe, anschl. Bittgang zum Schrein des Hl. Lutwinus

Donnerstag, 15.09.2022 - Gedächtnis der Schmerzen Mariens

18.00 Uhr	St. Antonius (Sh) – Rosenkranzandacht
18.00 Uhr	St. Stephanus (Fa) – Rosenkranzgebet

18.30 Uhr St. Stephanus (Fa) – Hl. Messe

Freitag, 16.09.2022 - Hl. Kornelius und Hl. Cyprian, Märtyrer

17.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Aussetzung des Allerheiligsten
17.30 Uhr St. Lutwinus (Me) – Rosenkranzgebet/ Beichtgelegenheit
18.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Hl. Messe

25. Sonntag im Jahreskreis • Erntedank in Orscholz

Samstag, 17.09.2022

15.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Beichtgelegenheit bis 15.30 Uhr
17.30 Uhr St. Antonius (Sh) – Vorabendmesse
17.30 Uhr St. Nikolaus (Or) – Vorabendmesse, gestaltet von den Kirchenchören Orscholz und Weiten-Oberleuken
19.00 Uhr St. Martinus (Tü) Vorabendmesse

Sonntag, 18.09.2022

09.00 Uhr St. Hubertus (Wei) – Frühmesse
10.30 Uhr St. Lutwinus (Me) – Hochamt für die Pfarreiengemeinschaft
15.00 Uhr St. Martinus (Tü) – Taufe der Kinder Melia-Joanna Kurtz und Emil Ollinger
18.00 Uhr St. Hubertus (Wei) – Rosenkranzandacht

Termine der Pfarreiengemeinschaft:

Konzerthinweis

Samstag, 10.09.2022 | 20.15 Uhr | Lutwinuskirche Mettlach
Jubilate Deo! Musik des Frühbarock von Carissimi, Monteverdi und Buxtehude. Paula Müller – Sopran, Lieselotte Fink – Mezzosopran, David Schläger – Tenor, Franz Schilling – Bass. Collegium Cantorum Merzig / Neumeyer Consort / Leitung Markus Stein, Eintritt: 10 €

Pfarrbüros:

Pfarrbüro Mettlach, Tel. 06864/512
Freiherr-vom-Stein-Str. 44, 66693 Mettlach
Email: pfarramtmettlach@gmx.de
Montag, 10.00 Uhr – 12.00 Uhr
Mittwoch, 14.30 Uhr – 16.00 Uhr
Freitag, 10.00 Uhr – 12.00 Uhr

Kooperator Pater Shaibin Kurissummoottil Chacko
Orscholz, Zum Leukbachtal 27
Handy-Nr. 0151 66199007

Pfarrbüro Orscholz, Tel. 06865/246
Burgstraße 10, 66693 Mettlach-Orscholz
Donnerstag, 14.00 Uhr – 16.00 Uhr
Am 1. September 2022 ist das Pfarrbüro in Orscholz geschlossen!

Pfarrbüro Weiten
Das Pfarrbüro in Weiten ist ab sofort geschlossen. Für Ihre Messbestellungen liegen in der Kirche Zettel aus und in nächster Zeit wird dort ein Briefkasten aufgehängt. Bis dahin können Sie die Post bei Frau Lehnertz abgeben. Ansonsten können Sie sich mit Ihren Anliegen gerne an die Pfarrämter in Mettlach und in Orscholz wenden.

Öffnungszeiten DIE BÜCHEREI - KÖB St. Nikolaus Orscholz
Saarburger Str. 21, 66693 Mettlach-Orscholz
Das Gebäude in der Saarburger Str. 21 wurde umgebaut. Die Bücherei ist derzeit noch unter dieser Adresse zu finden und zu den üblichen Zeiten geöffnet!
Dienstag vom 11.00 Uhr bis 12.00 Uhr (nur an Schultagen)
Mittwoch von 16.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Sonntag von 10.00 Uhr bis 11.30 Uhr
Während der Öffnungszeiten ist die KÖB zu erreichen unter der Telefonnummer: 01525/6587990

Schließtag am Sonntag, dem 18.09.2022
Da wir am Sonntag, dem 18.09.2022 mit dem Bücherflohmarkt auf dem Orscholzer Erntedankfest vertreten sind, ist an diesem Tag die Bücherei geschlossen.

Schließung der Bücherei wegen Umzug
Die Bücherei wird in das Gemeindehaus Orscholz umziehen. Damit wir den Umzug planen und organisieren können, schließen wir die Bücherei Ende September. Nutzen Sie bis Mittwoch, den 28.09.2022 die Möglichkeit, Ihre ausgeliehenen Medien zurückzugeben, zu verlängern, bzw. sich mit ausreichend Lesestoff für die Zeit der Schließung zu versorgen. Über die Eröffnung in den neuen Räumlichkeiten werden wir Sie natürlich rechtzeitig an dieser Stelle informieren.

Tauftermine
Wenn Sie Ihr Kind taufen lassen möchten, wenden Sie sich bitte wegen der Terminvereinbarung an die Pfarrbüros.

Geistliche Begleitung in Krankheit, Sterben und schweren Schicksalsschlägen
In leidvollen Erfahrungen suchen wir nach Halt, Trost und Sinn. Sie erreichen unsere Schwestern unter der Telefonnummer: 06865 – 330.

Pfarreiengemeinschaft Perl

Öffnungszeiten Pfarrbüro Perl
Montag, Dienstag, Donnerstag: 10.00 bis 12.00 Uhr
Freitag: 10.00 bis 13.00 Uhr
Tel. 06867-560102, Fax 06867-560103, E-Mail pfarramt.perl@t-online.de
Kath. Pfarramt, Biringerstraße 5, 66706 Perl

Seelsorgeteam
Pfarrer Uwe Janssen, Tel. 06867-560102, E-Mail pfarrer-uwe-janssen@t-online.de
Diakon Benno Wolpertinger, Tel. 06867-560102, E-Mail benno-peter.wolpertinger@bgv-trier.de
Gemeindereferentin Birgit Wolsfeld, Tel. 06867-560104, E-Mail birgit-wolsfeld@aol.com

Gottesdienstordnung

24. Sonntag im Jahreskreis

Samstag, 10.09.2022

15.00 Uhr Borg - Brautamt
18.00 Uhr Nennig - Vorabendmesse, Messdiener: 3

Keine Vorabendmesse in Sinz!

Sonntag, 11.09.2022 – Patrozinium in Hellendorf

09.30 Uhr Borg - Hochamt, Messdiener: 1
10.30 Uhr Hellendorf - Festhochamt, Messdiener: 2

Dienstag, 13.09.2022

18.00 Uhr Tettingen - Rosenkranzgebet

Kreuzerhöhung

Mittwoch, 14.09.2022

18.30 Uhr Oberleuken - Eucharistische Anbetung am Fest Kreuzerhöhung

Donnerstag, 15.09.2022

08.30 Uhr Krankenkommunion - in den Orten: Perl, Wochern, Tettingen, Sinz

Freitag, 16.09.2022

08.30 Uhr Krankenkommunion - in den Orten: Besch, Nennig, Borg, Eft, Oberleuken
18.00 Uhr Keßlingen – Abendgebet

25. Sonntag im Jahreskreis

Samstag, 17.09.2022

18.00 Uhr Oberleuken - Vorabendmesse, Messdiener: 1
19.00 Uhr Perl - Vorabendmesse, Messdiener: 1

Sonntag, 18.09.2022

09.30 Uhr Besch - Hochamt, Messdiener: 1
16.00 Uhr Tettingen - Festgottesdienst am Marien-Bildstöckchen

Ev. Kirchengemeinde Mettlach-Perl

Sonntag, 11. September 2022

10.30 Uhr 60 Jahre Ev. Kirche in Mettlach, Gottesdienst mit anschließendem Empfang (Parkstr. 2)

Dienstag, 13. September 2022

19.00 Uhr Singkreis, Ev. Kirche Mettlach, Parkstr.. 2

Sonntag, 18. September 2022

10.30 Uhr Gottesdienst in der Ev. Kirche Perl, Bahnhofstr. 50 (Pfr. i. R. Hartmut Richter)

Dienstag, 20. September 2022

10.00 Uhr Gottesdienst im Pflegeheim Laurentiushöhe Schwemlingen, Haardter Weg 30
19.00 Uhr Singkreis, Ev. Kirche Mettlach, Parkstr. 2

Mittwoch, 21. September 2022

17.00 Uhr Interreligiöses Friedensgebet in der DITIB-Moschee in Merzig, An der Kleinbahn 3a

Wir freuen uns - über die Taufe von Leyna Ballarini.

Erreichbarkeit Gemeindebüro:
Parkstr. 3 (unten), 66693 Mettlach, Tel.: 06864/93106
montags bis freitags, 08.00 bis 13.30 Uhr
Email: mettlach-perl@ekir.de

Jehovas Zeugen

Online und Präsenz Gottesdienste

Sonntag, 11.09.2022

10.00 Uhr Vortrag mit dem Thema: „Warum die Menschheit ein Lösegeld benötigt“
10.45 Uhr Besprechung zu dem Thema: „Gottes Königreich regiert“

Donnerstag, 15.09.2022

19.00 Uhr Vortrag zu dem Thema: „Die Wahl des Ehepartners gut treffen“ und weitere Highlights aus 1. Könige Kapitel 11 und 12
19.45 Uhr Die Ehe - eine lebenslange Verbindung

Die Zugangsdaten erhalten Sie unter der Telefonnummer 06861/9931167.
Besonders spannend ist auch das aktuelle Thema auf der Website www.jw.org: „Wer wird unseren Planeten retten?“.

Erwachsenenbildung

VHS Mettlach-Orscholz

Kontakt: Bernd Gaub
Tel.: 06865/1574
b.gaub@vhsmails.de
Zu allen Kursen ist eine vorherige Anmeldung erforderlich!

Gesundheit

2539B - Progressive Muskelentspannung.
Donnerstag, 29. September 2022, 17:00 - 18:30 Uhr. 8 Termine mit insgesamt 16 UE. Kursgebühr: 82 €

2541B - Autogenes Training.
Donnerstag, 29. September 2022, 18:30 - 20:00 Uhr. Mitzubringen sind: Isomatte, Decke, warme Socken, bequeme Kleidung. 8 Termine mit insgesamt 16 UE. Kursgebühr: 82 €

7614B - Yoga für Neulinge.
Dienstag, 27. September 2022, 19:30 - 20:30 Uhr. 10 Termine mit insgesamt 13 UE. Dozentin: Sigrid Selzer. Kursgebühr: 55 €

7616B - Yoga für Fortgeschrittene.
Dienstag, 27. September 2022, 18:15 - 19:15 Uhr. 10 Termine mit insgesamt 13 UE. Dozentin: Sigrid Selzer. Kursgebühr: 55 €

7618B - Wirbelsäulen- und Haltungsgymnastik.
Donnerstag, 29. September 2022, 19:00 - 20:00 Uhr. 10Termine mit insgesamt 13 UE. Dozentin: Gisela Emmel. Kursgebühr: 58 €

7620B - Wirbelsäulen- und Haltungsgymnastik.
Dienstag, 27. September 2022, 19:30 - 20:30 Uhr. 10 Terminemit insgesamt 13 UE. Dozentin: Ursula Schenk. Kursgebühr: 58 €

Sprachen

3611B - Französisch - Grundstufe I - Anfänger, Perspectives 1 (A1).
Dienstag, 27. September 2022, 19:30 - 21:00 Uhr. 8 Termine mit insgesamt 16 UE. Dozentin: Christine Weber. Kursgebühr: 61 €

3613B - Französisch - Grundstufe, Perspectives 1/2 (A1/A2).
Dienstag, 27. September 2022, 18:00 - 19:30Uhr. 8 Termine mit insgesamt 16 UE. Dozentin: Christine Weber. Kursgebühr: 61 €

3615B - Englisch - Grundstufe I - Anfänger, Network Now Starter (A1).
Dienstag, 27. September 2022, 18:30 - 20:00 Uhr. 10 Termine mit insgesamt 20 UE. Dozent: noch nicht bekannt. Kursgebühr: 76 €

3617B - Spanisch für Touristen - Anfänger.
Dienstag, 27. September 2022, 19:30 - 21:00 Uhr. 10 Termine mit insgesamt 20 UE. Dozent: noch nicht bekannt. Kursgebühr: 76 €

3619B - Italienisch für Touristen - Anfänger.
Dienstag, 27. September 2022, 19:30 - 21:00 Uhr. 10 Termine mit insgesamt 20 UE. Dozent: noch nicht bekannt. Kursgebühr: 76 €

3621B - Deutsch - Grundstufe I - Anfänger (A1).
Dienstag, 27. September 2022, 19:00 - 20:30 Uhr. 10 Terminemit insgesamt 20 UE. Dozent: noch nicht bekannt. Kursgebühr: 76 €

Tanzkurs

7092B - Tanzkurs für Einsteiger.
Donnerstag, 15. September 2022, 20:00 - 21:00 Uhr. 6 Termine mit insgesamt 8 UE. Dozent: La Danse ADTV - Tanzschule. Kursgebühr: 70 €

Junge VHS

7101B - Kindertanz (ab 4 Jahren).
Donnerstag, 15. September 2022, 15:00 - 15:50 Uhr. 1 Termin wöchentlich. Dozent: La Danse ADTV - Tanzschule. Kursgebühr: 25 € monatlich

7102B - Hip Hop Kids (ab 7 Jahren).
Donnerstag, 15. September 2022, 16:00 - 16:50 Uhr. 1 Termin wöchentlich. Dozent: La Danse ADTV - Tanzschule. Kursgebühr: 25 € monatlich

7103B - Hip Hop - Starmoves für Teenies.
Donnerstag, 15. September 2022, 17:00 - 17:50 Uhr. 1 Termin wöchentlich. Dozent: La Danse ADTV - Tanzschule. Kursgebühr: 25 € monatlich

7104B - Hip Hop - Starmoves für Jugendliche.
Donnerstag, 15. September 2022, 18:00 - 18:50 Uhr. 1 Termin wöchentlich. Dozent: La Danse ADTV - Tanzschule. Kursgebühr: 25 € monatlich

Online-Kurse

4016A - Selbstlernkurs Finanzen (Arbeitsheft und Online-Konferenz).
Donnerstag, 15. September 2022, 19.00 Uhr. Das gedruckte Arbeitsheft (ca. 15 Stunden Bearbeitungszeit) wird per Post an Sie versandt (ca. 90 Seiten). Der Selbstlernkurs besteht neben dem Arbeitsheft aus einer Onlineveranstaltung, in der alle Teilnehmer in einer Live-Konferenz ihre Fragen zu den Inhalten des Selbstlernkurses mit dem Dozenten und Autor Frederic Buchheit klären und diskutieren können. Die Live-Konferenz findet am 15.09.2022 um 19:00 Uhr statt. 1 Termin mit insgesamt UE. Dozent: Frederic Buchheit. Gebühr: 49 €

4017A - Abschlussveranstaltung / Fragerunde zum Selbstlernkurs Finanzen.
Donnerstag, 15. September 2022, 19:00 - 20:30 Uhr. 1 Termin mit insgesamt 2 UE. Dozent: Frederic Buchheit. Kursgebühr: kostenlos!

3584A - Online: Luxemburgisch - Kompaktkurs für Anfänger (A1).
Donnerstag, 22. September 2022, 18:00 - 20:15 Uhr. 5 Termine mit insgesamt 15 UE. Dozent: Andreas Neumann. Kursgebühr: 57 €

7581A - Online-Live-Kurs: Yoga
- Bewegung, Entspannung & Spaß zuhause. Mittwoch, 28. September 2022, 18:00 - 19:30 Uhr. 5 Termine mit insgesamt 10 UE. Dozentin: Natascha Pohl. Kursgebühr: 49 €

7780A - Online-Live-Kurs: Schwangerschaftsyoga.
Mittwoch, 28. September 2022, 10:30 - 12:00 Uhr. 4 Termine mit insgesamt 8 UE. Dozentin: Natascha Pohl. Kursgebühr: 33 €

7784A - Online-Live-Kurs: Schwangerschaftsyoga.
Montag, 26. September 2022, 10:30 - 12:00 Uhr. 4 Termine mit insgesamt 8 UE. Dozentin: Natascha Pohl. Kursgebühr: 33 €

CEB Akademie Hilbringen

Luxemburgisch in Abendform
Mit der Muttersprachlerin Sylvie Bies beginnen ab Ende September/ KW 37 Luxemburgisch-Kurse in den verschiedenen Anfänger-Levels von A1/1 bis A2/2. Die Kurse finden an zehn Terminen jeweils dienstags und mittwochs von 17.30 bis 19.00 Uhr und von 19.00 bis 20.30 Uhr statt. Die Kosten betragen je Kurs 78 Euro. Die Anzahl der Teilnehmer pro Kurs ist auf 15 Personen begrenzt.
Anmeldungen und Infos gibt es bei der CEB - Akademie unter (06861) 9308-0 oder per E-Mail an info@ceb-akademie.de

Serenade mit dem Kammerorchester Merzig
Am Mittwoch, 14.09.2022 um 18.00 Uhr lädt das Kammerorchester Merzig zu einer Serenade im Garten der CEB Akademie in Merzig ein. Bei Regen findet die Veranstaltung in der Cafeteria statt. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

Haus der Familie Merzig

Hochwaldstraße 13, 66663 Merzig, E-Mail: info@haus-der-familie-merzig.de, Informationen unter Telefon: 06861 6032

Kath. Familienbildungsstätte
Online Anmeldung dringend erforderlich unter: www.haus-der-familie-merzig.de

Nähen mit der Overlock - Basiskurs
Bitte eigene Overlock-Nähmaschine zum Kurs mitbringen. Kurs mit 6 Terminen ab 16.09.2022 von 17.00 bis 20.00 Uhr. Kosten 60 Euro. Kursleitung. Ruth Engeldinger

Baby- und Kinderkleidung nähen leicht gemacht
In diesem Kurs mit 3 Terminen ab 15.09.2022 von 10:00 - 14:00 Uhr individuelle Baby- und Kinderkleidung selbst nähen und das ganz einfach. Kosten 43 Euro

Vollwertiger Gesundheitskochtreff für Frauen und Männer
Der nächste Gesundheitskochtreff mit Gabriela Kewerkopf findet am Freitag, 23.09.2022 von 18:00 bis 21:30 Uhr statt. Die Kosten betragen 10 Euro zzgl. Umlage

Alles rund ums Huhn
- Inforeihe für eine moderne und tiergerechte Hühnerhaltung. Referentin Lisa Bost. Zum Auftakt der Inforeihe wird es eine Vernissage bereits ab 17.00 Uhr mit kunstvollen Fotos von Hühnern geben - eine einmalige und ganz besondere Ausstellung! Der Kurs beinhaltet 4 Termine am 15.09., 29.09., 13.10. und 27.10.2022 jeweils von 17:30 - 19:45 Uhr. Kosten 115 Euro.

KinderLeicht - Besser essen. Leichter leben
4 Termine am 19.09., 26.09., 10.10. u. 17.10.2022 von 17.00 bis 18.00 Uhr. Kosten 56 Euro**.** Anmeldeschluss: 12.09.2022

Katholischen Erwachsenenbildung Merzig

Bleib fit mit Gehirnjogging
Im Pfarrheim in Mettlach beginnt am Montag, 12. September 2022 von 14:30 - 16:00 ein neuer Kurs. Dieser umfasst 7 Termine. Am 1. Termin können Sie nach vorheriger tel. Anmeldung unverbindlich teilnehmen. Der Kurs findet nach den geltenden Corona-Regeln statt.
Infos und Anmeldung unter Tel. 06872-1727, Gaby Lauermann, Trainerin der Katholischen Erwachsenenbildung Merzig.

Wissenswertes

Deutscher Diabetiker Bund Kreisverband Merzig-Wadern

Treffen
Das nächste Treffen der Diabetiker-Selbsthilfegruppe findet am Mittwoch, dem 14. September 2022, von 15.00 bis 17.00 Uhr, im Café des Merziger Mehrgenerationenhauses, Am Seffersbach 5, statt.
„Essen mit Gefühl!“ ist das Thema von Frau Gerda Reinert MSc, Diabetesberaterin und Ernährungswissenschaftlerin, die zu diesem wichtigen Aspekt des Lebens mit Diabetes mellitus referiert.

Damit Menschen mit Diabetes gut leben können, dazu gehört in jedem Fall eine wohl überlegte Ernährung, die möglichst auf den Patienten angepasst sein sollte. Am besten unkompliziert und so ausgewogen, dass es dem Patienten schmeckt und der Blutzuckerspiegel trotzdem im Lot bleibt. Genau hier kommt die Bedeutung von Essverhalten und Wohlgefühl ins Spiel. Nicht wenige Patienten, denen ihr Arzt plötzlich sagt, dass sie ab sofort „zuckerkrank“ sind, werden damit konfrontiert, dass sie ihre Essgewohnheiten ändern müssen um diabetische Schäden zu vermeiden. Wie man die betroffenen Menschen zu gesundem Essen hinführt, wie der neue Speiseplan ohne große Frustration akzeptiert werden kann, darum geht es in diesem Vortrag von Frau Reinert.
Wenn Sie sich für dieses Thema interessieren, kommen Sie einfach ins Café! Seien Sie dabei, stellen Sie Ihre Fragen, hören Sie zu, reden Sie mit!
Die Teilnahme an den Treffen der Selbsthilfegruppe ist immer kostenfrei. Die jeweils gültigen Corona-Regeln werden eingehalten.

Demenz-Verein Saarlouis e.V.

24. Internationaler Demenzkongress Saar-Lor-Lux
- am 21./22. September 2022 im Theater am Ring in Saarlouis
Beginn jeweils 09.00 Uhr, Ende ca. 16.30 Uhr
Teilnahmegebühr für einen Tag: EUR 85; für zwei Tage: EUR 135,- pro Person. Ermäßigt (gegen Nachweis) für Mitglieder des Demenz-Verein Saarlouis e.V., Schüler*innen, Student*innen und Gruppen ab 10 Personen für einen Tag EUR 70, für zwei Tage EUR 120,- pro Person.
Informationen bzw. Kongressprogramme und Anmeldeunterlagen erhalten Sie unter: Telefon: 06831/488180, Fax: 06831/4881823, E-mail: info@demenz-saarlouis.de oder unter www.demenz-saarlouis.de

Ehrenamtlich Engagierte und Interessierte im Bistum Trier

Weil mehr geht – der Podcast zu Engagement & Kirche
M. Barachino, Referentin im Arbeitsbereich Ehrenamtsentwicklung, Bistum Trier wirft gemeinsam mit ehrenamtlich Engagierten einen Blick in die Vielfalt des Ehrenamts unter dem Dach der Kirche. Alle bisher erschienen Folgen sowie alle Neuveröffentlichungen finden Sie auf Amazon, Spotify, Audible, Apple Podcasts oder unter www.weilmehrgeht.de

Merziger Bäder

Info
- Merziger Naturbad Heilborn beendet Freibadsaison am 09.09.2022
- Fünftes Merziger Hundeschwimmen findet am 18.09.2022 statt
Am Freitag, 09. September 2022, endet die diesjährige Badesaison im Naturbad Heilborn.
Am Sonntag, 18.09.2022, findet von 10.00 bis 16.00 Uhr das mittlerweile fünfte Merziger Hundeschwimmen im Naturbad statt. Alle Hundehalterinnen und -halter haben an diesem Tag die Möglichkeit, ihr Haustier im Naturbad schwimmen zu lassen. Der Eintritt pro Halter mit Hund beträgt 3,50 €. Mitglieder des Hundevereins zahlen 2,80 € und Zuschauer 1,50 €.
Weitere Informationen stehen unter www.dasbadmerzig.de und unter https://www.facebook.com/DasBadMerzig/ .

Landkreis Merzig-Wadern

Freiwilliges soziales Jahr beim Projekt „Skatehalle“
Der Verein zur Förderung von Beschäftigung und beruflicher Bildung im Landkreis Merzig-Wadern bietet ab sofort einem jungen Menschen die Möglichkeit, ein freiwilliges soziales Jahr im Bereich Sportförderung und beim Projekt „Skatehalle“ zu absolvieren. Der FSJler unterstützt die präventiven Sportprojekte und Veranstaltungen des Landkreises. Er arbeitet zudem in der Skatehalle in Merzig mit. Dort betreut er Besucher der Skatehalle und unterstützt bei verschiedenen Projekten und Workshops.
Bewerber/-innen sollten 18 Jahre alt und im Besitz eines Führerscheines sein. Erwartet werden die Bereitschaft zum eigenständigen Arbeiten, Engagement, Teamfähigkeit und Flexibilität. Die angebotene FSJ-Stelle bieten jungen Menschen interessante und abwechslungsreiche Einblicke in die Bereiche Sportförderung, Veranstaltungsorganisation, Kinder- und Jugendarbeit sowie in die Arbeit der Kreisverwaltung.
Bewerbung können gerichtet werden an den: Landkreis Merzig-Wadern, Stabstelle Koordination, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Bahnhofstr. 44,, 66663 Merzig
Ansprechpartnerin: Carina Ballof-Meeß, Tel. 06861/80-347, E-Mail: c.ballof-meess@merzig-wadern.de